

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMIȘOARA, I. Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. in Reg. publ. per. 934/1938
Trib. Timișoara
Redactor resp. Dr. VÁRNAY ELEMER

Élő reménység

Leépített magyar nemzetiségű vasuti alkalmazottak irták lapunknak az alábbi levelet, melyet közlünk abban a reményben, hogy az illetékes hatóságok megszívlelik fájdalmaikat és orvosolják sérelmeiket. (A szerkesztőség).

Mélyen tisztelt Főszerkesztő Ur! Néhány nap előtt olvastuk becses lapja Oszlik a homály című vezércikkét. Jóleső érzés töltött el bennünket, mert ennek a homálynak az oszladozását talán senki sem várja jobban, mint mi, akiket annak idején az államvasúti műhelyből elbocsátottak. Szomorú, nehéz öt esztendő óta küzdöttünk át, de sajnos mindezekig semmi sem történt, ami csak reményt is nyújthatna sorsunk jobbrafordulása érdekében. Saját hibánkon kívül estünk áldozatul annak a pártpolitikai harcnak, amely hosszú éveken keresztül dúlt a közélet berkeiben. Ha egy párt hatalomra került, első gondja volt saját embereit elhelyezni. A sok elhelyezéssel a létszám annyira gyarapodott, hogy a másik oldalon gondoskodni kellett a fölös munkások elbocsátásáról.

A nyelvvizsga áldozatai lettünk. Talán nem bírjuk tökéletesen az állam nyelvét, de felnőtt korban, a nehéz fizikai napimunka elvégzése után akadt-e volna valaki, aki megtud birkózni a nyelvtanulás nehézségeivel? Munkások vagyunk, akik nem végeztek magasabb iskolákat nem is végzünk szellemi, hanem fizikai munkát, de ezt mindenkor becsülettel, tisztességesen és felelősséggel megelégedésére végeztük. Mi munkások tudatában vagyunk annak, hogy mindenki annyi embernek számít, ahány nyelvet beszél, de lehetetlen senki sem kívánhat tőlünk sem. Kár, hogy nem lehetünk újra gyermekek, hogy könnyebb felfogással megtanulhatnók az állam nyelvét. Gyermekeinknek már nincsenek ilyen nyelvi nehézségeik.

Sokszor olvastuk az újságban, hogy mi nemzetkisebbségi munkások a többiekkel egyforma jogokat élvezünk. Azt kellett azonban tapasztalnom, hogy ez nem egészen van így. Német nemzetkisebbségi testvéreinket, akiket velünk együtt bocsátottak el, a múlt év december tizenegyedikén visszahelyezték állásaikba. Távol áll tőlünk még a gondolata is annak, hogy ezt a tényt fájjalnánk. Örülünk ennek a ténynek annál is inkább, mert erősítette bennünk a reményt, hogy reánk is sor kerül. Sajnos a mi érdekünkben azóta sem történt semmi. Reményünket mégsem veszítettük el, mert hisszük, hogy a régi politikai pártrendszer megdőléseivel egy új igazságosabb kormányzat jobbra fordítja a mi sorsunkat is.

Örömmel olvastuk a lap vezércikkét és örömlünk fokozta, mikor azt is olvashattuk, hogy bírói ítélet állapította meg: a magyar nyelv nem idegen Romániában. Ez azt a reményt kelti szívéinkben, hogy az igazságtalanságot, amit a régi pártrendszerek okoztak, orvosolni fogják. A régi pártpolitikai harcok áldozatainak érezzük magunkat, bár erre nem szolgáltunk rá. Ugy az adófizetésből, mint a katonai kötelezettségek teljesítéséből és minden másból is kivételülk becsületesen részünk. Ezekután ugy

A temesi helytartóság egyetlen magyar képviselője Péter János temesvári gyári gépmester

Bakos János ötvenezren felüli szavazattal kiharadt. — Eredmények az ország minden részéből

A temesi szenátorválasztás eredménye

A csütörtök reggel kezdődött országos képviselőválasztások eredményeit pénteken délelőtt összegezték. Itt közöljük Timis-tartomány öt

megyének választási eredményét, a timisoarai királyi ítéltábla főelnökéhez beérkezett hivatalos jelentések alapján:

A helytartóság öt megyének képviselőválasztási eredménye

Értelmiségi csoport:

Timismegyében: Baran Coriolan dr. 3600, Brudariu Adrian 2552, Brediceanu Caius 2826, Suiaga Victor dr. 1182, Coste Iuliu dr. 2129, Ionescu Alexandru 2212, Teicu Ioan dr. 2268, Demian Aurel dr. 1506, Miclosi Emil dr. 1438, Bogdan Antoniu 2978, Candea Constantin 2373, Herlea Alexandru dr. 943, Stoicu Gheorghe dr. 1009.

Aradmegyében: Baran Coriolan 2025, Brudariu Adrian 1586, Brediceanu Caius 1769, Suiaga Victor 1301, Coste Iuliu 1086, Jancu Alexandru 1132, Teicu Ioan 1291, Demian Aurel 2912, Miclosi Emil 2318, Bogdan Anton 1348, Candea Constantin 1518, Herlea Alexandru 1065, Stoicu Gheorghe 697.

Severinmegyében: Baran Coriolan dr. 1381, Brudariu Adrian 946, Brediceanu Caius 1713, Suiaga Victor dr. 520, Coste Iuliu dr. 804, Jancu Alexandru 654, Teicu Ioan dr. 1010, Demian Aurel Arad 585, Miclosi Emil dr. 497, Bogdan Anton dr. 861, Candea Constantin 863, Herlea Alexandru dr. 580, Stoicu Gheorghe dr. 582.

Caras megyében: Baran Coriolan dr. 895, Brudariu Adrian 644, Brediceanu Caius 904, Suiaga Victor dr. 264, Coste Iuliu dr. 591, Jancu Alexandru 448, Teicu Ioan dr. 1254, Demian Aurel 418, Miclosi Emil dr. 334, Bogdan Anton dr. 562, Candea Constantin 508, Herlea Alexandru dr. 348, Stoica Gheorghe dr. 1014.

Hunedoaramegyében: Baran Coriolan dr. 1795, Brudariu Adrian 1437, Brediceanu Caius 1701, Suiaga Victor dr. 2117, Coste Iuliu dr. 958, Jancu Alexandru 1040, Teicu Ioan dr. 1070, Demian Aurel 1387, Miclosi Emil dr. 815, Bogdan Anton dr. 1019, Candea Constantin 1362, Herlea Alexandru dr. 2209, Stoicu Gheorghe 769

Mezőgazdasági és munkacsoporthoz:

Timismegyében: Sebeleanu Ioan 25882, Marza Simion 21835, Gherman Eftimie 18916, Anton Péter 33150, Nasta Iuliu 19350, Adam Nicolae 26078, Dansoreanu Lazar 18160, Garboveanu Simion 19187, Klein Ferenc 17803, Popovici Dumitru 20686, Merza Pavel 29490, Avram Ioan 26471, Vida Ioan 26149, Bakos János 27334, Frauenhoffer János Éva 28466, Ghebeles Lazar 12552, Rafiroiu Remus 22799, Boldea Romulus 16796.

Aradmegyében: Jeleleanu Ioan 13517, Marza Simion 20379, Gherman Eftimie 9620, Anton Péter 11117, Nasta Iuliu 9840, Adam Nicolae 22545, Dansoreanu Lazar 11139, Garboveanu Simion 10191, Klein Ferenc 7747, Popovici Dumitru 11081, Merza Pavel 16771, Avram Ioan 15379, Vida Ioan 13417, Bakos János 11026, Frannenhoffer Ewald János 11209, Ghebeles Lazar 21450, Rafiroiu Remus 13654, Boldea Romulus 7879.

érezzük igényünk lehet a megélhetési jogra is. Meg kell állapítanunk, hogy szomorú sorsunknak sem német, sem román munkástestvéreink nem okai. Mi a múltban is mindig a legnagyobb egyetértésben éltünk egymással és harmóniában akarunk élni velük a jövőben is. Amikor 1934. szeptember végén a szomorú sors sújtott bennünket, azt tapasztaltuk, hogy úgy román, mint német munkástestvéreink együttérzenek velünk. Van közöttünk olyan, aki tizennégy éves korában került a műhelybe, mint tanonc és harminchat évi szolgálat után lett munkanélküli. Ötven éves koráig egy helyen dolgozott és szívvel-lélekkel összenőtt munkahelyével.

Tudjuk, hogy ma is történnek még munkásfelvételek a vasút műhelyébe. Nem volna lehetséges, hogy a régi bevált, jó munkásokat állítsák újra munkába? Nem kaphatnánk mi, annak idején elbocsátott magyar munkások, újra ke-

nyeret régi helyünkön? A mai nehéz viszonyok között más magánüzemekben hiába próbálkozunk elhelyezkedni. Itt-ott jutottunk munkához, mint kisegítők. Négy év óta ezekből a keserveken keresett garasokból tengődünk és most, mikor olvastuk a vezércikkben, hogy úgylátszik kezd derengeni, új remény kel szívéinkben, hogy reánk is sűt még Isten napja. Megszületett a Nemzeti Ujjászületés Frontja, melynek mi is becsületes tagjai vagyunk valamennyien és ezért is hisszük, hogy sorsunk kedvezőre fordul.

Az újság betűi messze érnek és ezért fordulunk Főszerkesztő úrhoz, karolja fel sanyarú életünk ügyét a lapban. Talán ezuton is tudomást szerez bajainkról a nemzetkisebbségi miniszter úr és tesz valamit érdekünkben. Ebben a hitben köszönjük szíves pártfogását a leépített magyar vasutasok

Severinmegyében: Jebilean Ioan 3635, Marza Simion 4355, Gherman Eftimie 5925, Anton Péter 3963, Nasta Iuliu 3931, Amad Nicolae 4855, Dansoreanu Lazar 3693, Garboveanu Simion 4014, Klein Ferenc 2933, Popovici Dumitru 4447, Merza Pavel 10.165, Avram Ioan 13.423, Vida Ioan 5683, Bakos János 4303, Frauenhoffer János Ewald 3433, Ghebeles Lazar 4343, Rafiroiu Remus 1843, Boldea Romulus 11.635.

Carasmegyében: Jebilean Ioan 4744, Marza Simion 4663, Gherman Eftimie 13.209, Anton Péter 4367, Nasta Iuliu 4721, Adam Nicolae 6572, Dansoreanu Lazar 5547, Garboveanu Simion 6211, Klein Ferenc 6019, Popovici Dumitru 6562, Merza Pavel 14.085, Avram Ioan 7273, Bakos János 3916, Frauenhoffer János Ewald 4402, Ghebeles Lazar 5677, Rafiroiu Remus 2144, Boldea Romulus 4945.

Hunedoaramegyében: Jebilean Ioan 14.024, Marza Simion 15.545, Gherman Eftimie 16.372, Anton Péter 4739, Nasta Iuliu 19.727, Adam Nicolae 17.361, Dansoreanu Lazar 22.529, Garboveanu Simion 14.429, Klein Ferenc 4061, Popovici Dumitru 8406, Merza Pavel 17.897, Avram Ioan 15.672, Vida Ioan 13.802, Bakos János 4270, Frauenhoffer János Ewald 3710, Ghebeles Lazar 7387, Rafiroiu Remus 2006, Boldea Romulus 1979.

Kereskedelmi és ipari csoport:

Timismegyében: Iercan Nerva 1214, Besa Cornel 1182, Mioc Romulus 1160, Latia Trifon 980, Popescu Grigorie 1421, Campian Simion 988, Popescu Gheorghe 975, Péter János 2070, Schönborn József 2306, Jung János 2220, Besinger Ferenc 2258.

Aradmegyében: Jercan Nerva 1227, Besa Cornel 960, Mioc Romul 934, Latia Trifan 72, Popescu Grigore 948, Campeanu Simion 831, Popescu Gheorghe 741, Péter János 1093, Schönborn József 918, Jung János 944, Besinger Ferenc 877.

Severinmegyében: Jercan Nerva 208, Besa Cornel 349, Mioc Romulus 293, Latia Trifon 392, Popescu Grigore 745, Campeanu Simion 242, Popescu Gheorghe 294, Péter János 333, Schönborn József 312, Jung János 312, Besinger Ferenc 285.

Carasmegyében: Jercan Nerva 301, Besa Cornel 370, Mioc Romulus 394, Latia Trifon 311, Popescu Grigorie 509, Campeanu Simion 287, Popescu Gheorghe 484, Péter János 370, Schönborn József 370, Jung János 387, Besinger Ferenc 386.

Hunedoaramegyében: Jercan Nerva 686, Besa Cornel 757, Mioc Romulus 1344, Latia Trifon 584, Popescu Grigorie 552, Campeanu Simion 871, Popescu Gheorghe 585, Péter János 608, Schönborn József 312, Jung János 312, Besinger Ferenc 285.

A TIMISOARAI KÖRZETEK EREDMÉNYE

Mint érdekességet leközlöljük a Timisoara város területén működött kilenc szavazókörzet eredményeit. A timisoarai választók szavazatai három csoport között a következőképpen oszlak meg:

Értelmiségi csoportban:

Baran Coriolan dr. 1637, Brediceanu Caius 1372, Bogdan Anton dr. 1403, Brudariu Adrian 1275, Candea Constantin 1152, Coste Iuliu dr. 903, Demian Aurel 678, Herlea Alexandru 437, Jancu Alexandru 978, Miclosi Emil dr. 616, Stoicu Gheorghe dr. 441, Teicu Ioan dr. 1037, Sulaga Victor dr. 505.

Kereskedelmi és ipari csoport:

Besa Cornel 560, Besinger Ferenc 359, Campeanu Simion 266, Jung János 349, Latia Trifon 267, Mioc Romulus 391, Jercan Nerva 376, Péter János 455, Popovici Gheorghe 273, Popovici Grigorie 462, Schönborn József 355.

Mezőgazdasági és munka csoport:

Adam Nicolae 2213, Anton Péter 3630, Avram Ion 1697, Bakos János 3188, Boldea Romulus 705, Ghebeles Lazar 1800, Dansoreanu Lazar 1764, Frauenhoffer János Ewald 2615, Garboveanu Simion 1928, Gherman Eftimie 2782, Jebilean Ioan 1983, Klein Ferenc 2673, Marza Simion 1997, Merza Pavel 2015, Popovici Dumitru 2837, Rafiroiu Remus 411, Vida Ioan 2527 és Nasta Iuliu 1728.

A temesi tartomány megválasztott képviselői

Az eredmények összegezeképpen a timisi helytartóságban képviselővé választottak:

Értelmiségi csoportban:

Baran Coriolan	9686
Brediceanu Caius	8913
Brudariu Adrian	7165
Teicu Ioan dr.	6893
Demian Aurel dr.	6831
Bogdan Anton dr.	6768
Candea Constantin	6623
Costa Iuliu dr.	5623

Kereskedelmi és ipari csoportban:

Péter János	4432
Popescu Grigorie	4431
Schönborn József	4300
Bessinger Ferenc	4235
Jung János	4230
Mioc Romulus	4039
Besa Cornel	3731

Iercan Nerva dr. 3377
Mezőgazdasági és munkás csoportban:

Merza Pavel	89637
Avram Ioan	81314
Adam Nicolae	79022
Marza Simion	69211
Vida Ioan	68360
Gherman Eftimie	66500
Dansoreanu Lazar	62358
Ghebeles Lazar	62135

A tartománynak tehát egy magyar képviselője lett, Péter János szövogyári gépmester. A másik jelölt: Bakos János bodófalvi telepesgazda, a mezőgazdasági és munkás csoportban a 13-ik helyre került, 55614 szavazattal és így nem jutott a képviselői sorába. A tartománynak összesen 24 képviselője lesz.

A helytartóság szenátorválasztásának eredménye

Tegnap folytak le az országban a szenátorválasztások. Temesvárott Constantinescu Alexandru táblabíró elnöke alatt a temesvári ítéltábla második tanácsának tárgyalótermében szavaztak a temesi királyi helytartóság szenátorválasztói. A 685 választó legnagyobb részt még délelőtt lezavazott és az esti órákban már le is

zártak a szavazást és megkezdték a szavazatok összeszámolását.

Este 8 órakor fejeződtek be a szenátorválasztások. Este 10 óráig csak a munkácsoporszavazatait számolták össze. A szavazatokat összeszámolják és Bucurestibe küldik.

Megtalálták az elsüllyedt Thatis tengeralattjárót

Életben vannak az utasok és kimentik őket
Ujabb tengeri katasztrófa Liverpoolnál

Londonból jelentik: Angliában óriási nyugtalanságot keltett az a hír, hogy a „Thatis” nevű angol búvárhajó, amely 13 óra 20 perckor gyakorlatozás közben a víz alá merült, azóta nem adott hírt magáról. A tengeralattjárón 53 főnyi legénység, 8 mérnök és a tengerügyi hivatal több szakértője és mérnöke tartózkodott. Az angol admirális több búvárhajót és torpedórombolót küldött a „Thatis” nyomába, továbbá búvárfelszerelést és harangot helyeztet készenlétebe az azonnali esetleges segítségnyújtására.

HAJÓRONCSBA ÜTKÖZÖTT A THATIS

Londonból jelentik: A Thatis katasztrófa az angol sajtóban minden más kérdést háttérbe szorít. A legújabb hírek szerint az elsüllyedt tengeralattjárón több, mint 100 tengerész és hajógyári alkalmazott van, a búvárhajónak mintegy 36 órára van elégséges levegőkészlete.

Péntek reggel megállapították, hogy a tengeralattjáró Liverpooltól 24 mérföldre 54 mé-

ter mélységben fekszik. A tengeralattjáró helyzetét egy bója segítségével állapították meg, amelyet a búvárhajóból bocsátottak fel. Ennek segítségével helyreállították a távbeszélő összeköttetést a szerencsétlenül járt naszáddal. Több hadihajó és repülőgép indult a szerencsétlenség színhelyére és azonnal megkezdték a mentés munkálatait. A szakértők valószínűnek tartják, hogy a tengeralattjáró lemerülése közben hajóroncsba ütközött és egész villamos berendezése tönkrement. A lapok sajnálkozással utalnak arra, hogy az angol admirálisnak nincsenek olyan búvárharangjai, mint aminőkkel az amerikaiak a Squalis személyzetének nagyrészt kimentették.

Más jelentés szerint a Thatis a Liverpool öbölben süllyedt el, de nem mélyre, mert test 6 méter hosszúságban kilátszik a tenger vízből. Az új búvárnaszád automatikus mentőkészülékkel van felszerelve, de nem valószínű, hogy önjelölésből felszínre tudjon emelkedni.

Megmentik az életnek az utasokat és a személyzetet

A londoni tengerügyi hivatal a Thatis búvárnaszád eltűnésével kapcsolatban jelentést tett közé a kora délelőtti órákban. Eszerint a Thatis tengeralattjárót

sikerült megtalálni a katasztrófa színhelyén. A hajó személyzetének valamennyi tagja biztonságban van. A Thatis 27 kilométernyire fekszik a Great Tornes foktól és a búvárnaszád hátsó része magasan kiáll a vízből. A naszádot igyekeznek kimenteni a mélységből, de ha ez lehetetlenlenné válna, akkor részt fognak venni a hajó oldalán és azon keresztül fogják kimenteni a személyzetet. Oxigénkészlet még bőségesen van és az szombat hajnali 1.50 percig elég. Ekkorára

tehát meg kell történnék a legénység és az utasok kimentése.

Újabb jelentések szerint a búvárnaszád kapitánya és hadnagya már elhagyták a hajót és a segítségül érkezett Brezen gőzös fedélzetére szálltak. Birminghamban csütörtökön délután hajógyár előtt nagy tömeg gyűlt össze, amely a eltűnt tengeralattjáró személyzetének és utasainak hozzátartozóiból állott, akik kétségbeesetten várták a híreket a hajó sorsáról. Amikor késő este híre terjedt a szerencsés fordulatnak ez a családtagok körében leírhatatlan örömet keltett.

A magyar színház egy napos

VENDÉGJÁTÉKA LUGOJON

Kedden, e hó 6-án, Lugojon színpad kerül d. u. 6 órakor: KÉK RÓKA, Herczeg Ferenc világhíri vigjátéka, — este 9 órakor: FRANCIA SZOBALÁNY, a társulat összes kiváló tagjainak felléptével

Ki tudja?

Jeromos, a gondok, kételyek, félelmek és kétségbeesések között vergődő polgár, lehajtott fővel megy az uccán. Se lát, se hall, a megpattanó idegek végső feszültségével rágódik egy kellemetlen gondolat. Önmagával vitatkozik s ezt anélkül, hogy tudná, széles taglejtésekkel, bosszus ujjpattintásokkal, ökölrázásokkal és hangosan kiejtett szófoszlányokkal kíséri. Egyszerre csak ezt hallja a háta mögött:

—...emberi számítás szerint...

Hátranéz. Két férfi jön mögötte.

Jeromos megcsóválja a fejét, tovább halad. A két férfi ezután is követi. Kis idő múlva megint csak ezt hallja:

...emberi számítás szerint...

Jeromos dühösen visszafordul és megállítja a két ismeretlent:

— Uram! Tisztában van ön azzal, hogy milyen ostobaágot beszél?

— ?

— Igen, uram! Ön a rózsáspiros holdvilág képeivel, hizott hasával és megelégedett, együgyű arcával. No, de ilyet! „Emberi számítás szerint!”

— ??

— Nézze, uram! A világ hét nagyhatalmának együtt összesen 1642 hadihajója van. Anglia most öt 35.000 tonnás cirkálót épít. Ezeket a 226 méter hosszú, 31,40 méter széles hajókon lesz tiz darab 356 milliméteres és 16 darab 132 milliméteres ágyú, a kisebb kaliberekről nem is szólva. Az első hajó, a „King George V.” már a vizen uszik. A többi nagyhatalom követi a példát. A 35.000 tonnás cirkáló éppen olyan divát a tengeren, mint a térdigérő ruha vagy pedig a csipkével szegélyezett alsószoknya az aszfalton. Az Egyesült államok elhatározták, hogy a japán mandátum alatt álló Pacifické szigetek térszomszédságában megerősítik Guam szigetét, hajóhaduk tekintélyes részét az Atlanti óceánról átvitték a Csendes óceánra. Amerika 357 hajóegységéből most már 270 uszik a nyugati partvidéken. Számítsa ki nekem, hozzáadjam-e a lányomat ahhoz a derék és jóra való fiatalemberhez, akinek a gazdája tea- és kávéanyagkereskedő?

— ???

— Vagy más kérdés: Pierre Cot volt francia légügyi miniszternek a légi fegyverkezéstről írott legújabb könyve szerint: Németországnak van 9500, Olaszországnak 1500, Franciaországnak 1650, Szovjetországnak 2000 elsővonalbeli repülőgépe. Csehszlovákiának volt 700. Ezt elvette Németországtól. Ugyancsak Pierre Cot szerint egy, illetve két éven belül lesz: Németországnak 6000, Olaszországnak 3000, Franciaországnak 2450, Angliának 3370, Szovjetországnak 20.000, az Az Amerikai Egyesült Államoknak 6000 elsővonalú repülőgépe. A spanyolpolgárháború repülőgépvésztesége 30%. Most számítsa ki nekem, megtartsam-e azt a szerény kis egyötöd házrészt, amelyet apám-tól örököltem, vagy pedig adjam el a sógoromnak, aki azt mindenáron meg akarja szerezni?

— ????

— Még egy utolsó feladat: A Nemzetek Szövetségének 1938. évi katonai évkönyve szerint a világ hadikiadása 1937-ben 8000 millió aranydollár volt, 1938-ban 9500 millió. A Nemzetek Szövetsége keretében működő Nemzetközi Statisztikai Intézet adatai szerint 1930-ban a föld lakossága összesen kétmilliárd volt. ebből Spanyolországra esett 22.760.854. Vegye figyelembe, hogy a spanyol polgárháborúban összesen 1.200.000 halottja volt, 450.000 katonai s 750.000 polgári egyén; én most 44 éves vagyok. Budapest székesfőváros statisztikai hivatalának adatai szerint a magyar fővárosban 1930-ban a lakosság 5,9, 1935-ben 6,5%-a volt 60 és 69 év között. Számítsa ki, érdemes-e, hogy 20 éves életbiztosítást kössök és ha igen: milyen valutában csináljam?

— ?????

— Kérem! Ne vágjon olyan megrökönyödött és csodálkozó arcot. Vegye tudomásul: kettőnk közül az egyik valóban köztöni való bolond. De ez nem én vagyok! Jó napot!

B. J.

Sztojadinovics megbuktatni akarja a jugoszláv kormányt

Mialatt Pál régens és kísérete Berlinben tartózkodnak, a jugoszláv fővárosban belpolitikai válság keletkezett, amely fenyegeti a kormánypart eddigi tanusított egységét. Sztojadinovics volt miniszterelnök és párthívei határozati javaslatot terjesztettek elő, amelyben erősen bírálják a kormány ténykedését a horvát kérdéssel kapcsolatban. A javaslatot 300 kormányparti képviselő közül százán, 76 kormányparti szenátor közül negyvenen írták alá, úgy hogy a kormány, amelynek szüksége van a parlamenti többségre kénytelen lesz új szenátorokat kinevezni.



A nagy tubus Lei 28.— A kis tubus Lei 18.—

Hitler kancellár szívélyes pohárköszöntőjében Jugoszláviát éltette

„A német katona a háboruban megtanulta tisztelni küzdő ellenfelét“.

A német fővárosban tartózkodó Pál jugoszláv régens herceg és kísérete tisztelőre csütörtökön este Hitler kancellár díszebébet adott. Ezt megelőzően Markovics Zirczár jugoszláv külügyminiszter, Göring porosz miniszterelnökkel folytatott beható tanácskozásokat. A csütörtöki díszében a kancellár pohárköszönőt mondott, amelyben szívélyes hangon üdvözölte vendégeit, majd a következőket jelentette ki:

A német nép barátsága a jugoszláv nép iránt a világháborúban szerzett tapasztalatok öröksége. A német katona megtanulta tisztelni és becsülni hősiességgel küzdő ellenfelét és azt hiszem, hogy kölcsönös ez a megállapítás.

Hitler Pál régens herceg berlini látogatásával bizonyították látja annak, hogy a jugoszláv külpolitika helyes irányt követ, mert a két állam közötti barátság fenntartása és fejlesztése nemcsak Németországnak és Jugoszláviának, hanem valamennyi európai országnak hasznára van, mert nemcsak ennek a két szorosban együttműködő államnak hozza a békét és megnyugvást, hanem az izgatott európai közvéleménynek is. Németországnak ugyanúgy, mint Jugoszláviának békés szándékai vannak. A birodalom azonban nem hagyja lételeményeit megingatni és azt minden képen megvédelmezi.

A díszebébet végén Pál régensherceg emelkedett szólásra. Köszönetet mondott a kancellár

lárnak a szívélyes fogadtatásért, majd kifejezte abbéli megállapítását, hogy a jugoszláv nép egységes a német barátság értékelésében. A két állam kapcsolatai céltudatosan fejlődnek és Jugoszlávia szilárdan kitart eddigi elhatározásai mellett. Örömmel állapítja meg, hogy Hitler kancellár biztosítékot adott Jugoszlávia szabadságára és függetlenségére, valamint határait nézve és ez lehetővé teszi a két nép baráti együttélését. Végül a német kancellárra és Németország fejlődésére, valamint a jugoszláv-német barátság kimélyítésére üritette poharát.

KATONAI DÍSZSZEMLE A KATONAI AKADEMIA ELŐTT

Berlinből jelentik: Verőfényes gyönyörű időben tartották meg pénteken délben azt a hatalmas katonai díszszemlét, amelyet a jugoszláv uralkodó hercegi pár tisztelőre rendeztek. A szemle a katonai akadémia előtti hatalmas térségen folyt le. A díszpályában Hitler birodalmi vezér mellett Pál herceg és Olga hercegné is foglaltak helyet. Ott volt Ribbentrop külügyminiszter, a német tábornoki kar és az összes katonai előkelőségek. Jugoszláv részről Cincár-Markovics külügyminiszter, Antics miniszter és több jugoszláv előkelőség jelent meg. Felvonultak a szárazföldi tengerész csapattestek és a menetet páncélföldi-oszlopok zárták be. A felvonulást több százezer főnyi tömeg nézte végig.

Pius pápa békebeszéde a biborosokhoz névnapja alkalmából

„Jóakaratról és jószándékról biztosítottak bennünket...“

Rómából jelentik: XII. Pius pápa nevenapja alkalmából délelőtt fogadta a biborosi kart. Az üdvözlő beszédekre válaszolva, a pápa kitért legutóbbi jegyzékére, amelyet a béke megővése érdekében juttatott el az államfőkhoz.

— A béke és az igazság szellemétől áthatva helyesnek látszott, hogy az elmúlt május elején a nagyobb európai hatalmak államférfiainak tudomásukra hozzuk gondolatainkat, amelyek akkor annyira türelmetlenül foglalkoztattak ben-

nünket. Hálás szívvel mondhatjuk, hogy ez a fáradozásunk a legtöbb helyen jó fogadtatásra talált. A válaszokban jóakaratról és jószándékról biztosítottak bennünket. Az elmúlt hetekben olyan értesüléseket szereztünk, amelyek csak fokozták jó reményeinket. Ez a körülmény nyitva hagyta számunkra annak lehetőségét, hogy újabb indítványokat és tanácsokat tehesünk azok számára, akik szívesen hallgatnak meg bennünket.

A török köztársaság elnöke Londonba utazik, Halifax Moszkvába készül

Ridz Smigly is az angol fővárosba érkezik, hogy aláírja az angol-lengyel egyezményt

Párisból jelentik: A közeljövőben több érdekes államfői utazásra kerül a sor. Így Izmed Inonu, a török köztársaság elnöke, legközelebb az angol fővárosba készül utazni. Ugyancsak rövidesen Londonba fog érkezni Ridz Smigly marsall, a lengyel hadsereg főnöke, hogy aláírja az angol-lengyel szerződést, amelyet időközben katonai záradékkal egészítették ki. Az erre vonatkozó megegyezés csak csütörtökön jött létre Varsóban, Beck lengyel külügyminiszter és a varsói angol nagykövét között. A legérdekesebb talán

a harmadik tervezett diplomáciai utazás. Lehetséges ugyanis, hogy az angol-orosz tárgyalások meggyorsítása érdekében

lord Halifax angol külügyminiszter, vagy esetleg helyettese, Butler államtitkár Szovjet-Oroszországba utazik.

Nincs kizárva azonban, hogy London és Moszkva között fele úton, valamely semleges területen jöjjön létre a találkozás és szó van arról, hogy ebben az esetben a találkozón résztvenne Bonnet francia külügyminiszter is,

KIVESZETT MŰFAJ

Minden könyv írója tudja, hogy könyvével Izéart palackot bocsát utjára, amely idők és emberek tengerén keresztül folytatja viszontagságait. Titokzatos sorsuk van a könyveknek, a mint azt egyik versében P. Terentius Maurus jóval előttünk megállapította. Valószínű, hogy az emberi szellem fejlődése során nagyszerű alkotások pusztultak el, míg közepes római költők, vagy jelentéktelen középkori tudósok írásai diadalmasan vívták meg harcukat az idővel. Könyvtárselejtezőskor mindig felbukkan néhány könyv, amelyről nem tudnánk megmondani, hogy micsoda hiányérzet vagy hangulat biztosította létüket és fennmaradásukat addig a pillanatig, amíg a kezünkbe került és tévova elhatározással végül azoknak a könyveknek a halmozásába kerül, amelyeket kislejtezőnk, amelyekről magunkat és könyvpolcainkat tehermentesíteni akarjuk. A könyv élete azonban nem szűnik meg a halális ítélet után sem, sőt frissült lendülettel kerül forgalomba új társadalmi körökben, azután, hogy a megmérgetett és kilónkint eladott papirosok, könyvek kosarába kerül. A „megmérgetés“, a könyvtárból való kiütetés kegyetlen végzetését, mint minden emberi elhatározást, sokszor az imponderabilitás, a mérhetetlenül csekély körülmények befolyásolják: a diszkótés, a könyvhöz fűződő emlék, valamely időre vagy valakire való emlékezés. Ilyen selejtezési munkában akad például kezünkbe egy barna vászonkötéses, aranybetűs, vellinpapírra nyomott könyv. A címe: A jó társaság modora. Nem ponyva, hanem komoly, alapos, meggyőződéssel írt. Nem is akárki írta, hanem Egy nagyvilági hölgy, aki 1862-ben adta ki a munkát. Ugy tudjuk, manapság ilyesmi nem megy, senkinek veszi az ilyen könyvet. Nem mintha ma nem volnának jó társaságok, de ezeknek nincsen modoruk. Nem kérnek tanácsot a nagyvilági hölgyektől, sőt már azt a bon tont is tulhaladták, amellyel a félvilági hölgyek rendelkeznek.

Szabad-e az ilyen könyvet kilószámra eladni? Nyilvánvaló, hogy van kulturhistória jelentősége, de bizonyos az is, hogy semmi gyakorlati értéke nincsen. A könyvek selejtezőjében dolgozni kezdenek az imponderabilitás és ezek között van az a veszedelem, amely az ilyen könyvek utjára bocsátásával jár. A könyv, a melyet kilónként vásárolnak, potom pénzen kerül forgalomba és főleg az anyagilag kevésbé tehető osztályhoz jut. Ezt a könyvet egy szegény leány megvásárolhatja, komolyan veszi, megtanulja az Egy nagyvilági hölgy tanácsait és — talán épen emiatt nem fog férjhez menni. Magamra vehetem-e a felelősséget azért, ha egy fiatal leányt ez a könyv „megront“? Mert mit kérek a fiatal leány táncokzban nem beszélget táncosával, hanem annak vállán szótlanul átnéz... „Jól nevelt hölgy társaságban nem ereszkedhetik férfivel négy szemközti beszélgetésbe, mert ezzel meggyanusításra ad okot. Ha egy férfi megszólítja, úgy felel, hogy azt a társaság többi tagja is hallhassa“. „Urileány csak női fiúre kíséretében mehet férfiak által rendezett kirándulásra...“ „A kirándulás“ a nagyvilági nő szerint egyébként sem ajánlatos, mert „ebből már igen sok excesus és párba keletkezett“. A kirándulókban — mondja a kérdéses fejezet — mindig van bizonyos készség a társasági illem áthágására, gyakran evezéshez és uszáshoz vezet, ami lerontja a leány hírnevét. „Színházlátogatásnál egy hölgy csak a női szerepeket dicsérelheti, mert a férfiszínek dicséretéből burkolt érzelmekre lehet következtetni“.

Azt hiszem, ilyen tanácsokkal mégsem szabad ellátni manapság azt a fiatal leányt, aki most áll az életért és a szerelemért folyó harc küszöbén, akinek minden testi és szellemi erőf fel kell használnia, hogy révbe juthasson. A könyvnek tehát az lehet a méltó, halális büntetése, ha tovább porlad a könyvespolcon és nem kerül az élet forgalmába, ahol valóságos katasztrófákat okozhatna a tapasztalatlanoknak. Pedig sok lelki finomság nyilvánul meg a vellinpapírra nyomott sorokban! Vajjon megfogadták-e valaha a férfiak az ilyen kioktatást: „Minden férfi tartozik táncra kérni azokat a hölgyeket, akiknek nincsen táncosuk“. És még mondja, hogy ez nem is haszontalan dolog. „Az ilyen

hölgyek a leghálásabbak, mert — hogy soít qui mal y pense — elhíresztelik az illetőről, hogy finom és jómodoru ember“. Igaz ugyan, ha ezt a tanácsot megfogadták a korabeli arszlánok, ugy nem volt „táncosnélküli“ hölgy. Lelki finomság és gyakorlatiaság egyesül ebben a tanácsban is: „Fiatal asszony a házasság első hónapjaiban csak anyja, vagy idősebb nőrokonainak kíséretében jelentkezhetik férje társaságában. Ugyanis mindig akadnak, akik a posta hibájából, avagy feledékenységéből nem kaptak esküivői értesítést. Mit gondolnak ezek, ha egyszerre Önt egyedül látják egy férfi társaságában? Jót semmi esetre sem“. Valószínű, hogy ennek a nyolcvan év előtti tanácsnak a következménye, hogy ma is sok asszony van, akit nem lehet férjével látni, különben — és ez már a modern szellem kihátása — minden más férfivel. Fejezzük be az illembokrétát a Nagyvilági hölgy azon felháborodásával, hogy „vannak nők, akik a kocsiba szállásnál tettett ügyetlenséggel, csaknem térdig emelik a krinolint“. Hítvány, utolsó dolog ez, mert „soha ne kelts olyan vágyakat, amelyeket nem tudsz kielégíteni“.

Ezt az utóbbi mondatot úgy tekinthetjük, mint ennek a könyvnek, sőt a nyolc évtizeddel ezelőtt letint kornak erkölcsi jelmondatát. A könyvnek kulturtörténeti jelentőséget kölcsönöz

az a szilárd beállítottság, amely elképzelhetetlennek tartja azt, hogy egy asszony betöltse olyan férfi vágyát, aki nem a férje. A nagyvilági hölgy, a szerző nem arra figyelmezteti az asszonyt, hogy ne légy hitlen, mert ilyen feltevés a könyv szellemétől is távol áll. A kacérságot a férfi iránti kiméletből kell kerülni, finoman, tapintatosan és erre a felelősségi kötelességre emlékezzen a nő, amikor a kocsija hágszójára lép.

Nem kell leírnom, hogy ez a gondolatbani tisztaság, ez a puritán erkölcsi hit milyen távol áll a mi korunk erkölcesitől és ez az erkölcsi eltávolodás a másik indoka annak, hogy a jó társaság modora című könyvet, mint muzeális értéket sem dobjátuk ki könyvtárunkból. Vajjon tudnánk-e egy mai illetemmel pótolni? Tudtommal ez a műfaj kiveszett és a hajdan virágzó illembokrétának epigonjai csak a vásári ponyvákban található művekkel szerepelnek. El néhány szabály abból a régi illembokrétából, amelyek nagyanyáink hagytak reánk, amelyekről ilyen diszkótésű művekből vagy az első tánciskolai óra előadásából értesülünk. Az ötödikes gimnazistáknak ma is megcsúgnak a már mulhatatlanul szükségessé vált illembokrétát, hogy a férfi hölgynek baloldalára helyezkedjék el, (a mihez hozzátesszük, hogy mindig maradjon az ember az asszonyok és ne a politikai eszmék baloldalán). Léteznek étkezési, vendégfogadási, érintkezési illembokréták, amelyekről a szájhagyomány utján értesülünk, de azt, ami az illembokrétában lényeges: a női hírnév szüntelen védelme és a vágyak elfojtása, ezekről a kérdésekről ma sem írott, sem iratlan irodalom nem beszél.

Színház

A színjátszás csúcsteljesítménye a Füszer és csemege előadása

Csathó Kálmán, a Vojnich-pályadíjjal kitüntetett színművész, a Füszer és csemege, két este szüfolt nézőtér előtt került színre. Ez a dickensi finomsággal megírt mű úgy eredetisége, mint lelkiessége révén méltán kapta meg a kitüntetést, de nem kevésbé érdemelt volna művészi pályadíjat a magyar színház együttese is, amely a legkövetesebb előadásban elevenítette meg a színpadon a régi patricius bolt regényes történetét. Felejthetetlen élményt jelentettek ezek az előadások mindazok számára, akik látták; eltűnt a színpad, eltűntek a mesterséges fények, az élet zajlott le előttünk ebben a minden mesterkedést feledtető grandiózus játékban és színpompás rendezésben. Az öreg boltos szerepében Tóth Elek betanokoztatta ki csodálatos alakító képessége teljes skáláját. Miklóssy Margit méltó partnere volt, mint mosolygós, elbájolóan kedves nagyanyó, Jenei János a munkakerülő, léha unoka figuráját olyan hűségesen formálta meg, olyan nagyszerűen ellenszenves és utálatos volt magatartásában, hogy valósággal meggyűlölték a nézők. Ha a régi romantikus színészvárosok idejét élénk, talán még az is megtör-

tént volna vele, mint valaha Fenyérrivel, akit gonosz alakításának hatása alatt, a kiskapunál meglestek és elnaspágotak a felháborodott karzati szemlélők. Fényes Alice csupa szív volt, mint jólelkű unoka. Meggyőző és jellegzetesen férfias volt Nagy István a talpig becsületlen üzletvezető szerepében. Kisebb alakításaikban Erényi Böske, Sándor Stefi, Réthelyi Ödön, Fülöp Sándor, Paál Magda, Lantos Béla, Deésy Jenő, Szabados Árpád s a többi művészek voltak egytől-egyig elsőrangúak. Tompa Sándor és Csóka József nagyszerű humorral játszották rövid szerepeiket. Szabados Árpád rendezése a legkövetesebb összjátékot teremtette és virtuózan oldotta meg a nagyforgalmú füszeresholt tömegjelenetét, a jövő-menő, minden rendű és rangú vásárló néppel. A füszeresholt képe egyenesen valóságként hatott fehérruhás személyzetével, minden dologi aprólékosával. Így nem csoda, hogy mikor felment a függöny, már maga ez az érdekes kép is vastapostot kapott. Csúcsteljesítmény volt ez az előadás, feltétlenül másorra kell még tűzni, hogy mindenki élvezhesse, láthassa. (Flaneur.)

Angyalt vettem feleségül

A timisoarai vendéjáték egyik nagy slágerét adja elő ma, szombaton, vasárnap és hétfőn este a cluj-i színház egyesített prózai és operett-gárdája. Ez a remek zenés vígjáték még Amerikát is meghódította, ahol másfél év óta állandóan műsorban van. A kitűnő darab, a modern zene, a remek táncok állandóan szórakoztatják a közönséget. Fényes Alice lesz a darab primadonnája, Sándor Stefi a szubrettje, mellettük Kovács György, Nagy István, Mészáros Béla, Tompa Sándor, Tóth Elek, Csóka József, Lantos Béla, Rajnay Elly, Paál Magda, Benes Ilona, stb. vonulnak fel a pompásan kiállított együttesben.

MŰSOR:

Június 3., szombaton délután 5 órakor: HAVASI NAPSÜTÉS. (Olcsó helyárakkal).
Június 3., szombaton este 9 órakor: ANGYALT VETTEM FELESÉGÜL. (Vaszary-Szécsén-Eisemann pompás darabja. Newyorkban másfél

év óta szakadatlanul van műsorban. Az utóbbi évek legnagyobb sikere).

Június 4., vasárnap délután 3 órakor: NEM LESZEK HALÁTLAN (Olcsó helyárak).
Június 4., vasárnap délután 6 órakor: FRANCIA SZOBALÁNY.
Június 4., vasárnap este 9 órakor: ANGYALT VETTEM FELESÉGÜL.
Június 5., hétfő este 9 órakor: ANGYALT VETTEM FELESÉGÜL.

A Thalia egynapos vendéjátéka Lugojn

A cluj-i magyar színház együttese kedden, e hó hatodikán, egy napra megszakítja timisoarai vendéjátékát és átmegy Lugojra, ahol két előadást tart. Délután hat órakor bemutatják Herczeg Ferenc világhírű vígjátékát, a Kék rókát, kedden este kilenc órakor pedig a Francia szobalány című pompás vígjátékot mutatják be. A lugosi közönség bizonyára nagy örömmel fogadja a színészeket.

A FIDELITAS r. k. leányklub rendezésében

június

4

Kartonruhás junialis

június

4

a Timisoara II., Strada Bonhila 7. szám alatti r. k. ifjusági evlet kerhelviségében Rossz idő esetén a teremben!

Csendőrkékre kerültek az álarcban végrehajtott rablógyilkosság tettesei

A Cernaut mellett lezajlott családirtás legújabb részletei

Cernautból jelentik: Röviden már beszámoltunk arról a megdöbbentő rablógyilkosságról, amely néhány nappal ezelőtt történt a radaut megyei Viçovul de Sus községben. Miná ismeretes,

öt álarcos bandita lemeszárította Mendelovici Simon kereskedőt és családját, majd több száz ezer leit, ákszereket és egyéb értékeket rabolva, átmenekültek.

A borzalmas kegyetlenséggel végrehajtott büntényről újabban még a következő részleteket jelentik: A csendőrség megállapítása szerint hétfőn este 10 óra tájban öt álarcos férfi betörve Mendelovici Kereskedő üzletének egyik ablakát, észrevétlenül belopódtak a helyiségbe. Miközben itt az áruk és egyéb értékek összesomagolásával foglalatoskodtak, zajt csináltak, amire a szomszédos házszobában tartózkodó kereskedő figyelmes lett. Nyomban felkelt és belépett az üzletbe. Ebben a pillanatban

több fejse csapás érte,

ugy hogy eszméletlenül összeesett. Az elveszemült emberek azt hitték, hogy végeztek vele, mert a földön hagyva, átmentek a házszobába, ahol a feleséssel

előbb Mendeloviciét, majd annak három esztendőös leányát verték agyon.

A szerencsétlen végű gyermek fejét egészen elválasztották törzsétől és a véres gyermekfejet reggel a büntényt felfedező szomszédok az ágy előtt, a padozaton találták meg. A rablógyilkosok a hár-

mas büntény elkövetése után ugy az üzlethelyiséget, mint a lakást teljesen kifosztották. Többek között 200.000 lei készpénzt, ákszereket és még különböző értékeket zsákmányoltak.

A történetek néhány vásárolni szándékozó falubeli lakós fedezte fel, akik látva, hogy a fűszerüzlet már jóval a szokásos nyitási időpont után is zárva van, a lakásba mentek. Itt azután borzalmas látvány tárult eléjük. Az egyik ágyban vértől borítva, teljesen szétroncsolt testtel feküdt Mendeloviciné, mellette lefejezett kislányával. A családftót a lakásból az üzlethevezető ajtóban találták meg.

A szerencsétlen ember még élt.

A helyszínére kiérkezett csendőrök nyomban a legerélyesebb nyom zást indították meg, ugyanakkor pedig távbeszélőn jelentést tettek az esetről a cernauti csendőrpáncsnokságnak, amelynek részéről bizottság szál: ki a községbe. Ugyancsak megjelent a községben a cernauti főgyűlés is, aki kihallgatta a beszélni már alig tudó kereskedőt. Mendelovici Simon nem sokkal később kiszendvedt. A cernauti büntényi hatóságok irányítása mellett folytatott nyomozás néhány órával a büntény felfedezése után már eredményre is vezetett, amelyben

az álarcos rablógyilkosok közül hármat már sikerült kézrekeríteni

Ezeket erősen megláncolva a cernauti csendőrpáncsnokságra vitték, ahol megkezdtek kihallgatásukat. A véres esemény megveszerte nagy részvétet keltett.



Gyűlnek az adományok a leégett magyar telepesfalu részére

Megható az összetartásnak és együttérzésnek az a jele, mely a vorniceni (józseffalvai) szegény magyarok keserve iránt megnyilvánul. Vorniceni (Józseffalva) községet egyszer az árvíz pusztította el, egyszer a jég vert tönkre mindent és most legutóbb tűz hamvasztotta el a falút. A borzalmas tűzvész nem kímélt meg semmit. Egyetlen lakóház sem maradt épen. A valamikor virágzó település lakói földönfutókká lettek. És a szörnyű nyomor hallatára megmozdulnak a szívek, kinyílnak a zsebek és a romániai magyarság szolidaritása megható módon nyilvánul meg. Nap-nap után érkeznek adományok kiadóhivatalunkba, a nagyobb összegek mellett ott szerepel a névsorban a kevésbé tehetősek szerény adománya is és minden fillért, melyet szeretetből adnak, köszönettel fogadunk azok nevében, akiket súlyos sorscsapások sujtottak. A gyűjtést folytatjuk, minden összeget hírlapilag nyugtázzunk és annak idején eljuttatunk rendeltetési helyére. Tegnap a következő adományok érkeztek hozzánk:

Korber Miklósné	lei 500
Brummer Zoltán	100
Maticza János	100
Kuhn Vilma	20
Holz Ádám	100
Kelcsó Jánosné	10
Jakobi Ferdinánd	20
Kurunci Péter	50
Steiner Mihály	200
Tóth Béláné	50
Barsy Károly	50
Kelcsó Imre	1000
Kelcsó Fülöpné	40
Korell Mihályné	50
Jung Ida	20
Borcsnyay Árpád	30
Borcsnyay Zsuzsika	20
valamennyien perjamiak.	
Benke István	100
W. K.	100
Romy Kálmánné	100
M. J.	40
Kövesi Ilona	100
Előfizető	1.000
U.	100
Összesen lei 3.900	
Előző gyűjtésünk	13.050
Összesen lei: 16.950	

További adományokat elfogad és hírlapilag nyugtáz a Déli Hírlap kiadóhivatala.

A nyári vasuti fürdőkezdmények új rendszere

A fürdővendégeknek „azonossági lapokkal“ kell igazolniok a fürdőhelyen való tartózkodást

Bucurestiből jelentik: A vasutak vezérigazgatósága — mint jelentettük — most adta ki intézkedéseit a fürdőhelyekre való nyári utazások tekintetében. Az intézkedések június 1-én léptek életbe. A fürdőhelyekre utazók 50, illetőleg 25 százalékos kedvezményt csak akkor élveznek, ha az ilyen kedvezményekben részesített fürdőhelyeken legalább nyolc és legfeljebb harmincöt napig, az üdülőhelyeken pedig legalább 8 és legfeljebb 60 napig tartózkodnak. Kedvezményt élveznek és nem kötelesek a nyolcnapos tartózkodásra a vasárnap, vagy ünnepnapokon a fürdő és üdülőhelyekre kirándulók, az útlevelel és a határtól szóló jeggyel rendelkező külföldiek, továbbá azok az utasok, akik egy, lakóhelyüktől legfeljebb hatvan kilométer távolságra fekvő fürdőhelyekre utaznak. A fürdőhelyekre utazók az elindulási állomáson kötelesek egy, a vasút által kibocsátott úgynevezett azonossági lapot vásárolni. Erre a lapra az utas felírja a nevét, azt a vasuti állomást, ahova utazik és személyazonossági igazolványának számát. Ezt a lapot bemutatja az elindulási állomás pénztárosának és az a jegy kiadásánál ráírja a lapra az elindulás időpontját és rálti az állomás pecsétjét. Az utazási lapok ára I.

osztályon 61 lei, II. osztályú utazóknak 44 és III. osztályon 27 lei. Az utasoknak meg kell őrizniük ezeket a lapokat és a visszatérésnél láttamozáásra be kell mutatni. Nem kell ilyen igazoló lapot váltaniok a vasárnapi és ünnepnapon utazóknak, továbbá a hatvan kilométeres körzetben utazóknak, sem a külföldieknek. A fürdő- és üdülőhelyeket két csoportba osztja a vasút, általános és helyi érdekű fürdőhelyek-re. Az általános érdekűknél a kedvezmény érvényes bármelyik kiindulási körzetükben fekvő állomásoktól. Megszüntették azt az intézkedést, hogy a kedvezmény elnyerése érdekében be kellett mutatni a helyi fürdő-állomás igazolását. A fürdőkezdmények június 1-től szeptember 15-ig érvényesek.

Büntetés nélkül rendelhető gázálarc a hét végéig

A Kereskedők Egyesülete közli, hogy mindazon kiskereskedő cégek számára, akik saját maguk részére, vagy tanoncraik és segédjeik részére elmulasztották a gázálarckat május 31-ig a betegsegélypénztárnál megrendelni és az ellenértékét befizetni, kieszaközölte, hogy azok büntetés nélkül e héten a Kereskedők Egyesülete útján egyenesen a gyárban megrendelhessek. A rendelés a Kereskedők Egyesületénél (Timisoara I. Bulev. Regele Ferdinand No. 2. I. em.) jelentendő be és a bejelentéssel egyidejűleg lefizetendő a gázálarc árának a fele. Az összeg másik felét a gázálarc elküldésekor a gyár utánvételezi. Az egyesület a jelentkezést e hó 5-én, hétfőn délután 5 órakor lezárja. Együttal figyelmezteti az egyesület tagjait, hogy a gázálarck megrendelésének elmulasztása a következő birsággal jár: Segéderő nélkül dolgozó, vagy legfeljebb 10 alkalmazottal dolgozó cégnél 2000—10.000 lei, tisztól 500 alkalmazottig terjedő személyzetnél 10.000—50.000 lei.

RIVOLI a nagy filmek mozija bemutatja Alexandru NEWSKY

Hatalmas film!

Százezer szereplő!

Rendező: **EISENSTEIN**

Főszereplő: **CERKASOV**

Zeneíró: **PROKOPEFF**

D. u. 3 órakor 11 leies helyárákkal **ZAZA**



HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, vállalatoknak és vállalatokna egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KULFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

TELEFON

28-10 és este 9 óra után 28-15.

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

„Kérek egy kis tüzet“

Tegnap este moziban voltam. Amikor „kilődultam“ a közönséggel együtt a kapun, sürgősen rá akartam gyujtani. De természetesen nem volt gyufám. Szajamba vettem a cigarettát és áldozatot kebrestem, akire lecsaphatnak, hogy tüzet kérjek.

Nem sokáig kellett várnom, egy idősebb úriember jött velem szembe, a cigarettáján gyönyörű nagy parázssal.

Eléje léptem, megállítottam. És roppant udvariasan a következőket mondtam neki:

— Jó estét! Kérek szépen egy kis tüzet!

Az úriember lejutott végignémet. Nem is felelt. Csak a fejének egy gögös, kis tagadó mozdulattal jelezte, hogy nem hajlandó segítségemre lenni. És tovább seált szép lassan. Ami természetesen. Rohanó embertől nem is kértem volna tüzet.

Ugy éreztem magam, mintha pofonítottak volna. Dihósen néztem a távolodó alak után. Hogy a nyavalya törje ki a dögöt! Milyen undok karakter lehet, milyen antiszociális gondolkodású jellem, hogy megtagadta ezt az apró sziveséget, melyet a szokás törvénye alapján nem illik megtagadni!

Azután magamra haragudtam meg. Miért vagyok olyan hanyag, hogy nem tartok gyufát a zsemben, holott erős dohányos vagyok. Ugy kell nekem. Szokjak hozzá a polgári rendhez!

Visszaidéztem lelkiismerem elé a szigorú úriember arcát. Határozottan jó arca volt. Büszke orra és bátor tekintete. Ilyenfornak az amerikai történelmi filmekben azok az öreg urak, akik Lee tábornok alatt harcoltak az arisztokratikus „Dél“ hadseregében és órnagyi rangban mentek nyugalmába. A kalapja is bátor volt. Széleskarimájú borzalino. A nyakkendőjében is volt egyéniség. Minél tovább gondoltam rá, annál rokonszenvesebb lett. Ezer ember közül kilencszázkilencvenkilenc szó nélkül odatartja a cigarettáját, ha tüzet kérnek tőle. Sőt akadnak, akik gyufával külön adnak tüzet és a kínai mandarinokat felülmúló udvariassággal bizonyítják be, mily boldogok, hogy sziveséget tehetnek. Az én emberem nem adott tüzet. Ritka kivétel volt. Fehér holló a feketék között. Már az is jelen valami rangot, ha valaki a törpe kisebbséghez tartozik és nem az unalmas tömeghez.

Iparkodtam magamat beleképzelni az ilyen kivételes egyén lelkiállapotába. Mi lehet az oka, ha valaki dölyfösen nemet int, amikor megállítja egy kis tüzért az utcán? Leckét akar adni, hogy: „tarts magadnál gyufát!“ Olyan nagy úrnak képzel magát, hogy nem enged magához senki idegent közelíteni? Embergyűlölő? Akármint válasszunk minden esetben van valami színes, egyéni vonás.

Gondolkodtam, merengtem, szájjamban a hideg cigarettával és végül arra a megállapodásra jutottam, hogy az a valaki, aki nem ad tüzet, amikor megszólítja az utcán, lehet komisz ember, bogaras ember, de mindenesetre érdekes ember. Majdnem művész.

Hunyady Sándor.

— **IDŐJÁRÁSJELENTÉS:** Változó felhőzet, a hőmérséklet némi csökkenése és esőzések várhatók.

— **Roosevelt beteg.** Newyorkból jelentik: Roosevelt elnök megbetegedett. Környezete azonban reméli, hogy mire az angol uralkodópár Washingtonba érkezik, teljesen felépül.

— **JÚNIUS 9-IG KELL AZ ÉRETTSÉGI KÉRVÉNYEKET BENYÚJTANI.** Bucurestiből jelentik: A nemzetnevelésügyi minisztérium közli, hogy az érettségi vizsgálatokra vonatkozó kérvényeket legkésőbb június kilencedikéig be kell nyújtani.

Junius 3 Szombat Klotild, Lucian

1676. június 3-án született Apor Péter erdélyi történetíró és politikus. 1708-ban Treiscauna főkirálybírálva lett és 1717-ben elhárította vitészségével a tatárok tervezett betörését Erdélybe. Számos irodalmi munkája közül legnevezetesebb a Metamorphosis Transylvaniae, amelyben megírja, hogy annak idején Erdélyben minő politikai és gazdasági változások történtek.

1834. június 3-án született Dessewffy Sándor csanádi püspök. 1857-ben szentelték pappá és szép előhaladás után 1890-ben került Bonnáz Sándor püspök halála után Timisoarára a püspöki székbe. Sokat tett a tanügy érdekében. Nagy zarándoklatot vezetett 1900-ban Velencébe Szent Gellért első csanádi püspök sírházhoz.

1875. június 3-án halt meg Bizet Georges Alexandre Cézár Leopold francia zeneszerző. Operái közül legerősebb a Carmen.

1920. június 3-án az Aludon tartott gyűlésen négyezszázharminchárom erdélyi és bánáti Hangya szövetségét megalakította a romániai központi szövetségét. A központnak közel tíz millió lei alapítkeje van.

(—) **AZ ÜZLETEK NYÁRI ZÁRÓRAJA.** Bucurestii jelentés alapján hírt adtunk az üzletek zárórájának nyári rendjéről. Ezzel kapcsolatban a timisoarai munkaügyi vezérfelügyelőség közli, hogy a nyári zárórákra vonatkozó új intézkedés még nem érkezett meg és egyelőre városunkban a régi zárórák maradnak érvényben. A munkaügyi vezérfelügyelőség a jövő héten az érdekeltekkel tárgyalásokat kezd a nyáron érvényes üzleti zárórákat illetőleg.

(—) **ÜRNAPI KÖRMEINET A DÓM-TEMLOMBÓL.** Az utóbbi években az úrnapi körmeinet a timisoarai püspöki székesegyházból az ünnepet megelőző vasárnap megy végbe, míg a külvárosokban az ünnep utáni vasárnap lesznek a körmeinet. Úrnapija a jövő héten lesz és így a Dóm-templomból holnap, vasárnap megy végbe már a körmeinet. Délelőtt kilenc órakor Pacha Agoston megyéspüspök ünnepi nagymisét mond és utána tíz óra tájban vezeti a körmeinet a székesegyházból. A híveknek kívül a katolikus egyesületek és a tanuló ifjúság vesznek részt a körmeineten.

(—) **AZ IMBROANE-CSALÁD GYÁSAZA.** Sulyos csapás érte a meggyeszerke közbécsült Imbroane családot. Hetvenkilenc éves korában meghalt Timisoarán Imbroane Mihai varadiai földbirtokos és malomtulajdonos. Az elhunyt, aki a bánásgyi román-ság nemzeti mozgalmában mindenkor élénk részt vett, az utóbbi években, teljesen visszavonult a közszerepléstől és fiánál, Imbroane Nicolae dr. volt prefektusnál, timisoarai ügyvédnél lakott. Halálát fián kívül nagyszámú rokonság gyászolja, köztük: Imbroane Ion lelkes. Imbroane Bujor ügyész és felesége, Imbroane Brutus bíró és felesége, Imbroane Doru ügyvéd, Imbroane Titu, Imbroane Sorin, Orgin Nicolae dr. volt alpolgármester és még számosan. Temetése ma, szombaton délután öt órakor megy végbe a josefinai temető kápolnájában.

(—) **A PÜNKÖSDI NAGYVÁSAR.** Tegnap zajlott le a pünkösdi országos vásár első napja. Az állatvásáron a felhajtás aránylag gyengének mondható. Körülbelül 2000 darab szarvasmarhából kiviteli célra ízt vagonnal Bécs számára vásároltak meg. Sokat vásároltak bucurestii közvetítők. Az exportcélra vásárolt szarvasmarha előkölöje 19—20, a többié 15—18 lei volt. Jó fejű lehetett borjúval együtt átlag 13.000 leiert árultak. A borjú ára élő sulyban kilónként 23—25 lei volt. Hat-hét hónapos dísznö átlagára 1500 lei volt, malac párja 550—800 lei. Jól tejelő kecske ára 950 lei körül mozgott. A lovasárt ma tartják meg. A kirakodó vásár élénk volt és különösen fából készült szerszámokban és bútorokban volt nagy kereslet.

(—) **A FIDELITAS LEÁNYKLUB JUNIÁLISA.** Vasárnap, június 4-én a Fidelitas lányklub nagyszabású *kartonruhás júnialist* rendez a Timisoara II. kerület Str. Bontila 7 szám alatt, az Ifjúsági Egylet kertihelyiségében (rossz idő esetén a teremben). Ételről, italról, szórakozási lehetőségről gondoskodik a rendezőség. A zenét Joszt Géza kiváló zenekara szolgáltatja. A júnialis délután 5 órától esti 12 óráig tart.

(—) **HALÁLOZÁSOK.** Meghaltak: Pink Antal ötvenkilenc éves, Imbroane Mihai hetvenkilenc éves földbirtokos, Vincenty Mária Anna negyven éves, Földi István ötvenhat éves.

(—) **NÖVENDEKHAVGVERSENY.** A városi zeneiskola növendékei vasárnap, június 4-én délelőtti tizenegy órakor a Kultúrpalota nagytermébe hangversenyt rendeznek.

(—) **ÚJABB INCIDENS DANZIGBAN.** Danzigból jelentik, hogy két fiatal lengyel matrózt a danzigi kikötőben megátadtak és az egyiket revolverlövéllel a lábán megsebesítették. A rendőrség csak másnap indított vizsgálatot az újabb incidens ügyében.

— **CUBA NEM FOGAD BE EMIGRÁNSOKAT.** Havannából jelentik: A cubai kormány a különböző európai országokban működő tizenkét konzulját felfüggesztette állásából, mert vizumot adtak a Saint Louis hajón utazó emigránsoknak, anélkül, hogy értesítették volna előzetesen a kormányt. Mint ismeretes, ez a kilencszáz emigráns Havannában nem engedték partraszállni. A konzulokat táviratilag utasították, hogy a konzulátus vezetését adják át az alkonzuloknak. Még nem lehet tudni, hogy a Saint Louis hajó elhagyta-e a cubai vizeket, vagy bevárja az újabb rendelkezéseket, vagy pedig esetleg visszatér Németországba az összes emigráns zsidókkal.

(—) **SÜLYOS AUTÓSZERENCSETLENSÉG.** A Floresti—bucurestii országúton haladt Castangioglu ügyvéd autója. A gépkocsit maga az ügyvéd vezette. A gépkocsiban ült apja Constantin Canstangioglu és annak felesége. Késő este nagy gyorsasággal haladtak Floresti irányába és az egyik kanyarban beleütköztek egy parasztkocsiba, amelynek nem égett a lámpája. Az összeütközés következtében az öreg Castangioglu meghalt, felesége és fia súlyosan megsebesültek.

(—) **FÖLDRENGÉS TURNU-SEVERINBEN.** Tegnap este a városban könnyű földrengés volt, a mely nagy pánikot keltett a városban. Számos ház fala bedőlt és az ablakok betörték.

(—) **A DOHÁNYGYÁR MELLETTI ÚJ HIDAT RÖVIDESEN ÁTADJÁK A FORGALOMNAK.** A dohánygyár melletti új híd már a mult év óta készen áll. A tetszetős ívű hídhoz most építik meg a kocsifeljárókat. A gyalogosok számára a hídra mindkét oldalon két-két lépcsőpár vezet föl. A kocsifeljárók elkészülése után az új hidat még a nyár folyamán átadják a forgalomnak. A városi mérnökség terve vette, hogy a lánegyár melletti begai vashídhoz, — amely már húsz éve készen áll — hamarosan hasonló kocsifeljárókat létesít és akkor ezt a hidat is átadják a forgalomnak.

(—) **A ZSIDÓK NÉVHASZNÁLATI ÉS ÖRÖKÖSDÉSI JOGA OLASZORSZÁGBAN.** Rómából jelentik: A hivatalos lap újabb kiegészítő rendelkezéseket közöl a zsidók örökösödési és névhasználati jogáról. Eszerint nem tekinthető érvényesnek olyan végrendelet, amely az örökös kiadását attól teszi függővé, hogy az örökös tagja-e valamely zsidó hitközségnek. Semmisnek tekintendő az olyan végrendelet, amely szerint az örökös megvonható, ha az örökös a zsidó vallást elhagyja. Azok a félszidó olasz állampolgárok, akiknek apjuk zsidó és anyjuk olasz, jogosultak arra, hogy anyjuk nevét vegyék fel. Ezenkívül névváltoztatási joguk van azoknak a nem zsidóknak, akik a zsidók között elterjedt nevet viselnek.

Mozsi

Newsky Sándor

A Rivoli mozi filmszenzációja.

Valóságos népvándorlás indul nap-nap után a Rivoli moziba, ahol az orosz filmgártás csúcs-terjesztménye, a Newsky Sándor című mesterfilm látható. Az érdeklődés igazolt is, mert ez a mű tulajdonképpen a legmerészebb várakozásokat is. Az orosz szabadságharc idején, a tizenegyedik században játszódik ez a történet, amelyet semmilyen költséget nem kímélve, vettek filmre. A történelem leggrandiózusabb jeleneteinek vagyunk tanui, látjuk a régi Novgorodot, az ősi orosz életet, zajló csatákat és mindezt egy tökéletes és pazar rendezés mértékű szelvényében. Olyan tömegfelvonulásoknak vagyunk tanui, amelyeket eddig alig láttunk; felvonulnak itt minden típusok mérhetetlen gazdagságban és változatosságban. A főszerepet Cercasov játssza, az élő legnagyobb orosz színész és mellette sorakoznak fel a legkiválóbb művészek. A női szerepet egy csodálatosan szép asszony játssza, aki megjelenésén kívül egész rendkívüli előadói készséggel is rendelkezik. A kísérő zene a nagy Prokofieff zeng-zetes munkája. A mesterfilm, mint mindenütt, Timisoara is szenzációs sikert aratott. Ami nálunk moziban szerfölött ritka, gyakran viharos tapkos. Így előrelátható, hogy a film még sok zsu-folt nézőteret fog megérni a Rivoli mozgóban.

M Ű S O R :

SZOMBAT, JUNIUS 3.

APOLLÓ: Rácsmellői börtön (francia film)
CAPITOL: Egy császárnő naplója (angol film)
RIVOLI: Alexander Newsky (orusz film)
SCALA: Paris Melody (német film)

A fertőző pénz

Az emberiség már a régi rómaiak óta elfogadta örökérvényű igazságnak, hogy a pénznek nincsen szaga.

Ez az évezredek tétel az idők során több ízben megdőlt s a napnál fényesebben beigazolódott, hogy a pénz is gyakran áraszt valami penetráns szagot s erős közéleti szellőztetésre volt szükség, hogy a levegő tühretőbbé váljék.

A rossz tapasztalatok ellenére is diadalmasan és sziklazáradan áll a tétel mindaddig, amíg csak a pénz helyett ki nem találunk valami megfelelőbb szagtalanabb értékmerőt.

A kérdésnek ezt a részét tehát hiábavaló és kár bolygatni. Ellenben merülhetnek fel a pénz körül egyéb kérdések is, mint az, hogy van-e szaga, vagy pedig maga a leglényegesebb probléma, vajjon egyáltalán van-e, vagy nincs, vagy csak kevés van belőle.

A berlini Koch Róber csirakutató intézet most abból a szempontból végzett érdekes kísérletet, hogy fertőző-e a pénz, alkalmasak-e a kézről-kézre vándorló fémpénzdarabok arra, hogy fertőző csirákat vigyenek egyik emberről a másikra.

Erkölcsi szempontból nem vizsgálták a pénz fertőzőképességét, pedig ezen a téren igen érdekes és meglepő dolgokat fárhatott volna fel a tudomány.

Csupán arról volt szó, hogy betegséget terjesztenek-e a pénzdarabok. A kutatás eredménye nemleges: igen csekély a valószínűsége annak, hogy fémpénz útján szerezzen valaki ragályos betegséget. A nagyhírű német tudósok véleménye e tekintetben tehát megnyugtathat bennünket. A pénz nem fertőz.

Aggódalom nélkül elfogadhatja bárki, mint ahogyan még nem igen volt példa arra, hogy valaki a pénzt visszaautasította volna.

A kérdés erkölcsi részét pedig döntsük el mi akar régi, akár új tapasztalati tények alapján: csak a kevés pénz nem fertőz, sok pénz pedig úgy sincsen a világon.

(—) **Negyvenéves érettségi találkozó.** A piarista főgimnáziumban negyven év előtt érettségire tett növendékek június 25-én tartják érettségi találkozójukat. A volt iskolatársak a piarista templomban misét hallgatnak, majd tisztelgnek az intézet igazgatójánál, utána a temetőben megkoszorúzzák az elhalt tanárok és iskolatársak sírját, délben pedig közös ebéd lesz. A negyvenéves találkozó rendezése Dobosan Ioan dr. volt főpolgármester kezében van. Az annak idején érettségire tett növendékek közül Timisoaran és a vidéken élnek még a következők: Hadnagy Béla dr. nyug. postafelügyelő, Klein Béla dr. rékási ügyvéd, Monta Emil dr. siriai ügyvéd, Simonich Miska szabadfalui plébános, Szűsz Andor dr. ügyvéd, Unterweger Lóthár dr. szemináriumi rektor, kanonok, Vasváry Ernő dr. ügyvéd. A volt iskolatársak közül Budapesten él Csurgay Tibor dr. magyar meghatalmazott miniszter, Szegeden egyetemi tanár Mester János dr., Magyarországon élnek Schweiger Gyula dr. és Prunkl Lajos, Nagykirindán van Jankovics Gyula dr.

(—) **Két végzett teológus elsőmiséje.** A közeli jövőben két aradulnoui születésű teológus tartja elsőmiséjét. Julius másodikán, Sárlos Boldogasszony napján Pater Harnich Placid, Julius kilencedikén pedig Pater Dengl Miklós mondja első miséjét az aradulnoui plébániatemplomban. Mindketten Humedoaran, a ferencrendiek teológiai főiskoláját végezték és szülőhelyükön mondják első miséjüket.

(—) **Szőlőbirtokosok figyelmébe.** A szőlőültetvények utáni adóvallomások benyújtási határidejét június 15-ig meghosszabbították. Mindazok a szőlőbirtokosok, akik ezen időpontig nem nyújtják be adóvallomásukat, büntetésnek teszik ki magukat. Az adóvallomást két példányban kell benyújtani az illetékes adóhivatalnál és az egyik példányt fel kell bélyegezni nyolcleles okmány- és egyleles repülőbélyeggel.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJJELEI SZOLGÁLATA:

Szombaton, június 3-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a 10 Mai utcában levő Blumberg gyógyszerész

A II. kerületben a Badea Cartan téren levő Maszalts gyógyszerész és a Stefan cel Mare utcában levő Zeiner gyógyszerész

A III. kerületben az Axente Sever téren levő Roxin gyógyszerész

A IV. kerületben a Gen. Dragalina téren levő Csillag gyógyszerész

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerész és Új-kisodán Panajoth Ernő gyógyszerész állandó éjszakai szolgálatot tart.

(—) **KISFIÚ TRAGIKUS HALÁLA.** Thaisz János beciorecul-mici gazdálkodó négy éves János nevű fia egy létrán felmászott a szalmakazalra, a honnan lezuhant. A kisfiú olyan szerencsétlenül esett a földre, hogy gerincét törte és nyomban meghalt.

(—) **Jótékony asztaltársaság díszvacsorája.** A timisoarai Felebaráti Szeretet jótékony célú asztaltársaság szép ünnepélyre készül. A legutóbbi közgyűlés alkalmával ugyanis az asztaltársaság dísztagjává választották Metzger Márton dr. prépostplébánost, Gottlieb Adolf kalapgyárost, Stauber építész és Schneider nyugdíjast. Az új dísztagok tisztelőre június hó hetedikén, szerdán este kilenc órakor vacsorát rendeznek a Biebel-féle vendéglő kerthelyiségében és ezalkalommal díszlevelet nyújtanak át a dísztagoknak. A vacsora keretében Szendef vasúti műhelyalkalmazott román nyelven, Kapusy Pál kereskedő magyarul, Schumann János kereskedő pedig németül üdvözi az ünnepelteteket. Vacsora alatt a Timisoarai Dalkör énekszólamokat ad elő.

(—) **SZÜLETÉSEK.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Basteczky Herold, Novac Ioan Aurel, Götz Ágota Márta, Welsch Jakab, Gabriel Anna Éva.

(—) **A timisoarai katonai előképzősök ünnepsége.** A katonai előképző-tanfolyam timisoarai felügyelősége június 4-én, holnap délelőtt féltizenegy órakor a városi színházban hazafias ünnepséget rendez, amelyre a tanfolyam hallgatóinak szüleit és a közönséget ezúton is meghívják.

(—) **PIACI ÁRAK TIMISOARAN** tegnap a hetipiacon a következők voltak: Tojás darabja 1.60—1.70, szárazbab kilója 12—15 lei, lencse kilója 14 lei, idei kalarabé darabja 1.50—2 lei, sárgarépa kilója 8—10 lei, paszternák kilója 8—10 lei, fiatal hagyma három csomó 1 leu, fiatal retek csomója 1—2 lei, spárga kilója 18—20 lei, paraj kilója 2—3 lei, sóska két csomó 1 leu, saláta két fej 1 leu, idei uborka darabja 3—5 lei, zöld paprika darabja 1—2 lei, töltenj való paprika darabja 3—4 lei, kapor csomója 1 leu, levesbe való zöldség csomója 1 leu, krumpli kilója 4 lei, új krumpli kilója 3—6 lei, cseresznye kilója 12—18 lei, földi eper kilója 12—20 lei, gomba literje 10—12 lei, zöldborsó literje 14—16 lei, méz kilónként 44 lei, tejfel literje 38—40 lei, tehéntúró kilója 12—14 lei, juhtúró kilója 20—22 lei, főzővaj kilója 70—72 lei, teavaj kilója 80 lei.

A cseh fasiszták uccjai tüntetése

Csütörtökön este a cseh fasiszták Prágában nagy tüntetést terveztek, amelynek a Vencel téren kellett volna lefolyni. A hatóságok megtették a szükséges intézkedéseket a tüntetés megakadályozására és már a kora délutáni órákban elzárták a Prágába vezető utakat. Az Ovárosban ennek dacára nagy zsidó-ellenes tüntetések voltak, de a rendőrség közbelépett és több fasisztát letartóztatott.

A török köztársasági elnök Londonba, a bolgár miniszterelnök Berlinbe megy

Izmet Inonu török köztársasági elnök rövidesen Londonba érkezik. A török államfőt nagy ünnepélyességgel fogadják.

Kioszoivanoff bolgár miniszterelnök és külügyminiszter június közepén látogatást tesz Berlinben. Ez lesz az első közvetlen érintkezés a bolgár kormányfő és a felelős német államférfiak között.

(—) **FELVÉTELI VIZSGA A PIARISTA LICEUMBAN.** A temesvári piarista liceumban az első osztályba való felvételi vizsga június 20-án, kedden reggel nyolc órakor lesz a román nyelvből és a számtanból. Jelentkezni lehet naponta az igazgatói irodában a következő okmányokkal: 1. születési bizonyítvány, 2. keresztlevél, 3. iskolai bizonyítvány, 4. állampolgársági bizonyítvány, 5. újraoltási bizonyítvány. A vizsga díja 89 lei. A piarista liceummal kapcsolatosan internátus is működik, amelynek évi díja tizenhatezer lei. Erről szívesen küld ismeretést kívánatra a kegyesrendi (piarista) házfőnökség, Timisoara, I., Str. Venetia 6. szám.

(—) **Nagyszabású kertmultság.** A sannicolaul-mare-i evangélikus egyházközség június negyedikén, vasárnap, nagyarányú kertmultságot rendez a Casino kerthelyiségében. A multság délután két órakor kezdődik. Wagner-Becker jazzzenekara játszik, Vörös László pedig énekel. A zenekar már délelőtt féltizenkét órától kezdve játszik. Friss hűsítő italok, elsőrendű izletes konyha, mézáros-tokány, flekken, stb. Belépődíj 25 lei.

Szerelem! Zene! Tánc!

Ez a három jelszó biztosítja a

Paris Melody

Wagner Bros.

sikerét a S C A L A moziban

= SPORTESEMÉNYEK =

Elindult portyájára a világbajnok olasz válogatott csapat

Az olasz válogatott csapat elindult portyájára. Az első mérkőzést vasárnap játsza Belgrádban Jugoszlávia ellen. Második mérkőzése június 8-án, jövő hét csütörtökjén Budapesten lesz, hogy a három mérkőzésből álló portya Bucurestiben fejeződjék be, június 11-én. A „három B. portyája” — írják az olasz lapok, arra célozva, hogy mindhárom főváros neve B. betűvel kezdődik.

Az olaszok tizenhatos keretet jelöltek ki a portyára. A keret tagjai:

Kapus: Olivieri (Torino), Caimo (Novara).

Hátvéd: Foni, Rava (Juventus), Sardelli (Genova).

Fedezet: Andreolo (Bologna), Depetrini (Juventus), Locatelli (Ambrosiana), Campatelli (Ambrosiana), Perazzolo (Genova).

Csatár: Biavati (Bologna), Meazza (Ambrosiana),

na), Serrantoni (Róma), Piola (Lazio), Chizzo (Triestina), Colaussi (Triestina).

Az olasz különítményt Vaccaro tábornok az olasz labdarúgó szövetség elnöke személyesen vezeti. A kísérők között lesznek Mauro és Coppola is.

Az olasz sajtó szerint az olasz válogatottnak nehéz dolga lesz a portyán. Különösen a budapesti és bucarestii mérkőzésektől tartanak.

Az olasz csapat június 10-én érkezik Bucurestibe.

Itt említjük meg, hogy az olaszok elleni magyar válogatott keretbe ugyancsak tizenhat játékos kerül. Ez a tizenhat játékos:

Kapus: Szabó (Hungária), Boldizsár (Kispest).

Hátvéd: Korányi (Phöbus), Kis, Biró (Hungária).

Fedezet: Lázár (Ferencváros), Turay (Hungária), Balog (Ujpest), Dudás (Hungária).

Csatár: Kincses (Kispest), Cseh (Hungária), Zsengeller (Ujpest), Sárosi I., Gyetvai (Ferencváros), Déri (Kispest), Polgár (Ferencváros).

A román—olasz mérkőzésre egyébként a román szövetség három új bírót: Frankenstein (belga), Beranek (cseh), Hertzka (magyar) ajánlott az olaszoknak, mivel az előzőleg ajánlott Capdeville francia, Krist cseh és Boronkay magyar bírók ellen az olaszok kifogásokat emeltek. Az olaszok most az újonnan ajánlott bírók közül választhatnak.



Sport-Foto-Optic.
A legelőssz sportszerek és azok javítása.
A. M. Müllery-nél
TIMIȘOARA
I., Strada Solderer 11. sz.

Külföldi ifjúsági vezetők a június 8-iki országör ünnepélyen

A június 8-iki restaurációs ünnepet nagy fényvel üli meg az ország ifjúsága. Az országör intézmény parancsnoksága öfelseség megbízásából több külföldi állam ifjúsági vezetőit is meghívta a fővárosban rendezendő ünnepélyekre. Eddig a következő államok ifjúsági képviselői jelentették be részvételüket:

Anglia: Sommers lord és neje, az angol cserkészek vezetője, Ausztrália volt kormányzója és D. D. Patmore.

Belgium: Antoine Cols, a cserkészek elnöke. Franciaország: Lafont hadtestparancsnok, a francia cserkészek parancsnoka. M. Koopp ügyvéd, a francia cserkészsövetség főtitkára, M. Isoré a tirisztikai hivatal igazgatója és Lafaille kapitány, A. Bertraud, francia cserkészsövetség előadója.

Görögország: Pál herceg, a görög ifjúság vezetője, szárnységde kíséretében és Caneopoulos a görög kormány képviselője.

Olaszország: A. Starace, a fasiszta párt főtitkára, Taglia Via gróf, Olaszország képviselője a „Munka és jó kedély” intézmény kiállításán és Pacetti, a Dopo Lavoro igazgatója.

Lengyelország: Sawwiczky tábornok és dr. Michael Grazynski, a lengyel cserkészsövetség elnöke.

Portugália: Nobre Gudes mérnök, a portugál cserkészek biztosa. Soares Franco helyettes biztos és Luis Avilez, a főbiztos titkára.

Spanyolország: Sencho Davilla Fernandez, a spanyol ifjúsági szövetségek elnöke, Fernando Gastillo Zaldívar és Felix Valencia Perez.

Törökország: Rahmi Apak képviselő, az ifjúsági szervezetek vezetője.

Finnország: Lauhivuri atya, a finn cserkészek parancsnoka.

AZ ELECTRICA VIVOVERSENYEINEK EREDMÉNYE. Az Electrica sportegylet vívószakosztálya most tartotta az idej Pellegrini junior kupa törversenyét, valamint Timisoara város gyermek-törversenyét tizenhárom éves korig. A Pellegrini junior kupáért igen nívós asszók folytak és az eredmény a következő volt: 1. Mercea Victor hat győzelem, akj a Pellegrini-kupa fenntartója. 2. Grimm Hans négy győzelem. 3. Kokay négy győzelem. 4. Jacobi György három győzelem. 5. Rezsinszky N. két győzelem. Timisoara város gyermek törversenyének eredménye tizenhárom éves korig 1. Ciureanu Sorin hat győzelemmel bajnok, 2. Vágó Pál öt győzelem, 3. Gábor Liviu öt győzelem, 4. Friedenwanger négy győzelem, 5. Stern László négy győzelem.

A TMAC győzelme Jugoszláviában. A timisoarai munkásatlétik jugoszlávai turájuk során 8:2 (4:1) arányban legyőzték a jugoszláv Bárság válogatott együttesét. A román csapat legjobb embere az új szerzemény Cota volt, akivel igen jó vásárt csinált a TMAC.

Bármely egyesületnek kiadja Humist a Venus. A Venus választmányi bizottsága legutóbb ülést tartott, amelyet megtisztelt jelenlétével Gabriel Marinescu tábornok is. A vezetőség elhatározta, hogy a szökevény Humist bármely egyesületnek kiadja.

= KÖZGAZDASÁG =

75 ezrelék jutalék illeti a postát az utazók által behajtott összeg után

Csak külön engedéllyel hozhatják magukkal a cégek megbízottai a behajtott pénzt. Ovadékat kell letétbe helyezni az engedély elnyerhetése végett

A módosított postamonopóliumtörvény végrehajtásával kapcsolatban a postavezérgazgatóság újabb rendeletet adott ki. A most kiadott magyarországi rendelet a törvény második szakaszával foglalkozik. Ez a szakasz határozza meg a postamonopóliumot, valamint mindazokat a szolgáltatásokat, amelyek ennek a monopóliumnak tárgyát képezik. A posta vezérgazgatóságától érkezett rendelet ennek a szakasznak alkalmazására vonatkozóan tartalmaz utasításokat és leszögezi, hogy a pénzüsszegek egyik helységéből a másikba való szállítása is — az említett második szakasz értelmében — a posta monopóliumát képezi. Így tehát megszűnik a különböző ipari és kereskedelmi vállalatoknak az a joga, hogy a más helységeken levő követeléseiket utazóik útján hajtsák be, illetve tilos az utazóknak az így behajtott összegeket magukkal hozni, hanem az említett összegeket postán kell feladni.

Abban az esetben, ha a postai feladást el akarják kerülni és a behajtott összegeket mégis

személyesen akarják haza hozni, a vállalat erre külön engedélyt kell, hogy kérjen a posta vezérgazgatóságától. Az engedély iránti kérvényt a helyi postafőnökséghez kell beadni és az átlagban behajtott összegek arányában biztosítékot kell letétbe helyezni. Miután pedig a vállalat az engedélyt megkapta, a behajtott összegek 0,75 ezrelékét illetékként a postához kell befizetni.

Az említett rendelet már végrehajtásra is került és megkezdődtek az alkalmazás ellenőrzését. Hatóságí közegek az utóbbi napokban a vonatokon igazoltatásokat folytattak le és az iránt érdeklődtek, hogy

vannak-e a vonatokon hivatásos utazók, akiknél vállalatuk számára behajtott összegek vannak.

Az érdekelteket az igazoltatás után felszólították, hogy a legközelebbi állomáson vállalatuk számára postán adják fel a behajtott összegeket.

Az eső általában használt a vetéseknek

Jelentéktelen a rozsdá és jégkár pusztítása. Melegdőt várnak a gazdák

Az utóbbi napokban kedvező jelentések futottak be a földművelési minisztériumhoz a termések állásáról. A legtöbb helyen az esőzések használtak és csak Moldova déli részében és a Dobrogeaban jelentkezett a gabonarozsdá, ami 5 százalékos kárt okozott. Ha az idő fellemelegszik, akkor a termés még a tavalyinál is jobb lesz. Ez különösen áll a tengerre nézve, amely a tavalyi szárazság miatt nem volt kielégítő. Az

árpatermelést gyengének jelzik. A szőlő az ókíráltságban jégessőtől szenvedett.

Szakkörökben számolnak azzal, hogy az idej export a tavalyit meghaladja, mert a bevetett terület lényegesen növekedett. Az óbúza készletből még vannak exportigénylések Németország, Olaszország és Görögország részéről, úgy-hogy az új kampány idejére maradó készlet elegendő az átmeneti időszak ellátására.

A magyar petróleumforrások vidékén finomítóüzemet létesítenek

A Standard Oil Company égisze alatt működő Magyar-Amerikai Petróleum Rt. termelési kapacitása napról-napra emelkedik, úgyhogy rövidesen bekövetkezik az az időpont, amikor a külföldi ásványolajbehozatal teljesen feleslegessé válik. Magyarország ásványolajszükséglete ugyanis évente körülbelül 400.000 tonnát tesz ki, mivel szemben a lispei és a buksszéki források termelése ma már megközelítik a 300 ezer tonnát. Tekintettel arra, hogy évente körülbelül 30-40.000 tonna termelési többlet lehet számítani, nagy a valószínűsége annak, hogy három év múlva a külföldi ásványolajbehozatal feleslegessé fog válni. Lehetséges, hogy a termelés fokozása és a termékek feldolgozásának tökéletesítése nyomán ez az időpont még korábban fog bekövetkezni. Mindez nagyban függ attól is, hogy miként tudják eljuttatni az ásványolajtermékeket a jórészt Budapestben dolgozó vállalatokhoz, amelyeknek a feldolgozás érdekében egy és más műszaki átalakítást kell végrehajtaniok. Ezt a célt szolgálja a Péten föllátható üzem, amely működését szeptemberben kezdi meg és gépei és tisztító berendezését ákét építik, hogy a vállalat a lispei ásványolajtermékek feldolgozására elsősorban lesz alkalmas. A szükségletet természetesen a péti vállalat, amely egy évben egyelőre csak 20 ezer tonnát fog feldolgozni, korántsem fedezi és így sor fog kerülni a Budapestben működő petróleumfinomítók berendezésének megfelelő átalakítására.

— GYORSAN INTÉZIK EL A CÉGBEJEGYZÉSI KÉRELMEKET. Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi kamara elnöksége utasított adott ki, hogy a cégbejegyzési kérelmeket a leggyorsabb időpontban intézzék el. A cégbejegyzési iratokat felül fogják vizsgálni.

— Estek az importárúk devizaárfolyamai. Az importszabályozási hivatal szerdán megkezdte a szabadforgalmi devizával behozható áruk engedélyének kiadását és ez a körülmény máris kihatott a devizaárfolyamokra. A fontsterlingnél 80-100 leies esés mutatkozott. A hausse azonban a kompenzációs árfolyamnál is jelentkezik, az angol font ebben a relációban 900-920 leies, gyarmati áruknál 1100-1120 leies árfolyamot jegyeztek. A fekete tőzsdén rövid idő alatt a fontsterling 400 leies árfolyamot ért el.

GYILKOSSÁG A MOZIBAN

104

A Déli Hírlap eredeti regénye
Irtá: Félegyházi András

Utánnomásti los.

Kínáról és a kínai művészetéről beszélgettek egy este. Auboin, aki ismerte a kínai festészetet, sokat beszélt az aszonynak az érdekes kínai képekről. Aztán áttértek a kínai irodalomra és a régmúlt kínai versekre. Mindketten olvastak már ilyeneket és próbálták citálni a szebb strófákat, azonban csak hiányosan tudták azokat.

— Várjon csak, kedvesem, holnap benézek valamelyik könyvkereskedésbe és vásárolok egy kínai antológiát, — mondotta a festő.

Másnap be is tért a könyves boltba és kiválasztott egy vaskos könyvet, amely kiváló francia fordítók átdolgozásában rengeteg kínai verset tartalmazott.

Előre örült, hogy a madamenak milyen élvezetes olvasmány lesz a könyv.

A délután folyamán, amikor munkája közben pihent, maga is lapozgatótt a kínai költők versei között. Nagy érdeklődéssel olvasta a különös költeményeket, amelyek új világot csillogtattak meg előtte.

Talált a gyűjteményben néhány darabot egy Li-Tai-Pe nevű költőtől, aki a magyarázó jegyzet szerint körülbelül kilencszáz esztendő előtt élt és dalolt. Egyik versének ének a hűtlen asszonyról volt a címe.

Tíz szakaszos vers volt. Az első részében azt zengi a költő, hogy a madár éneke, a forrás üdítő vize, a patak hala és a fa közös kincse minden embernek, az asszony azonban mindig csak egyetlen férfinak a tulajdona és azon nincsen osztozkodás. A második rész arról szól, hogy a férfi nem tűrheti, ha a felesége mást is csókol és az utolsó három szakasz így hangzik:

Átszervezik a gyógynövénykereskedelmet

A földművelési minisztérium törvénytervezetet készített a gyógynövénykereskedelem gyakorlatáról. Rövidesen életbelép a törvényrendelet, amely ezt a kereskedelmi ágat gyökeresen reformálja. A gyógyszertárak és drogeriák kivételével csak az foglalkozhatik gyógynövényekkel, aki erre speciális engedélyt kap és kelendő szakismeretekkel rendelkezik. Miután a gyógynövények eladása bizalmi kérdés, a minisztérium a forgalom felett hatékony ellenőrzést fog gyakorolni. Eladni csak a földművelési minisztérium szervei által leplombált zsákokban lehet úgy, amint a takarmánynövényekre nézve már az 1927. évi törvény is bevezette. A zsákokon levő etiketteken feltüntetendő lesz a növény pontos minősége és az, hogy melyik évben került beszedésre.

Az új rendszertől egyben az export fellendülését várják, mert a tapasztalat az, hogy standardizált termékeket a külföld intenzíven keres. Másként a minisztérium igyekszik a gyógynövények behozatalát redukálni és az új törvénytervezet szerint az importőrök tartoznak a vámnál a behozott minőséget deklarálni. Ezen vallomások alapján készített statisztika fogja megmutatni, hogy a belföldi termeléssel szemben van-e szükség behozatalra?

— Tiltakozás a posta legújabb intézkedése ellen. A timisi királyi helytartóság kereskedelmi testületeinek szövetsége hosszabb beadványt intézett a közlekedésügyi minisztériumhoz, a posta vezérgazgatóságához, valamint a helytartóság területén működő kereskedelmi és iparkamrákhoz, amely beadványban tiltakozását fejezte ki a posta vezérgazgatóságának azon legújabb rendelkezése ellen, amely szerint az egyes kereskedelmi cégek utazói és meghatalmazottai nem hozhatják magukkal a cégek részére vidéken, bevőkől beszédett összegeket, hanem kötelesek volna azokat az inkasszált összegeket a postán elküldeni. Az említett beadvány hivatkozik a kereskedelmi törvény megfelelő szakaszaira, amelyeknek értelmében a cégek képviselőinek és utazóinak adott megbízások olyan cselekményeknek tekintendők, mintha azokat a cég maga személyesen gyakorolná. Részletezi a beadvány azokat a hatásokat is, amelyeket a posta ezen intézkedése a gyakorlati életben máris eredményezett és ezért sürgős orvoslást kér.

Ha az asszony megcsal téged,
aztán tettét ezerszer megbánja,
s engesztelő szavakat kívánja,
ne bocsásd meg te a hűtlenséget.

Mert ha könnyelműen megbocsátasz,
a szerelem, mint a törött csésze,
nem lesz többé szivednek egésze,
tört szerelem s nem igazí már az.

Hogyha feleséged megcsal téged,
— így tanítja az élet*agg bölcsé, —
szúrd le, fojtsd meg, hogy nyelvédt kiöltse,
vagy dühödben száz darabra tépd.

A könyv kiesett Gérard Auboin kezéből.
Sokáig mozdulatlanul nézett maga elé.

Li-Tai-Pe versét kellett elolvasnia, hogy megértse, miért támadt fel benne újra és újra Limoujel emlékezte. Tudat alatti élt benne annak a kínai költőnek felfogása, hogy az asszonyon a férfinak nem szabad mással osztozni és ha az egyszer mást is ölelt és mást is csókol, akkor nem szabad neki megbocsátani, hanem el kell tiporni.

Ezért támadt föl mindig éktelen dühe, valahányszor Limoujel az eszébe jutott és azért futott el az asszonytól, nehogy a tiz uja markolásra görbüljön és megfojtja azt, akit tulajdonképpen szeret.

Most már világosan látott. Belelátott saját lelkébe, amely eddig homályos rejtély volt előtte.

Tisztaba jött vele, hogy neki nem lett volna szabad a történet után madame d'Hiverhez visszazárnia és amikor elmondta neki a Limoujellel való esetét, nem lett volna szabad megbocsátania, hanem el kellett volna magától tisztázni. Menekülnie kellett volna az asszonytól és meg sem állani ismét Algír, vagy még tovább.

A megvásárolt könyvet nem vitte el az asszonynak.

Napokig nem mozdult ki hazulról.

Es megint megpróbálta a madameot mefeggetni és saját magát hibáztatni boldogságuk hajótöréséért.

Most azonban az érvek nem hatottak és meddők maradtak.

Amióta Li-Tai-Pe versét elolvasta, nem tudott

(=) GABONAÁRAK. (A Dengl és Kleinmann cég jelentése. A banati gabonapiacra inkább csak a tengeriben van üzleti forgalom, míg a búza iránti kereslet csendesebb. A piaci árak a következők: temesi búza 390, torontáli búza 395 lei a feladó állomáson. A tengeri ára Timisoarán 390, korpa 350, zab 460-465, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 400, muharmag 420, napraforgómag 420 és tökmag 775-800 lei százkilónként.

— Június 15-ig adhatják be a szőlőbirtokosok vallomásaikat. A szőlőtermelés feljavítását célzó törvény szerint a szőlőbirtokosoknak június 1-ig kellett beadni az alkoholmonopol igazgatóságához a nyilatkozatot, amely a törvény szerint létesített adókövetés alapját képezi. A pénzügyminisztérium a vallomások benyújtásának határidejét június 15-ig meghosszabbította.

Rádió

SZOMBAT, JUNIUS 3.

Bucuresti. 7: Hanglemek, torna, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Hanglemek. 13: Időjelzés, sportközlemények és vízállásjelentés. 13.05: A Predescu zenekar muzsikája. 14: Látványosságok. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Időszerű közlemények. 17: Ország-örök órája. 18.15: A „Munka és jókedv” órája. 19.15: Időjelzés és időjárásjelentés. 19.17: „A világ”. 19.32: Hanglemek. 20: Előadás. 21.00: Rádió üzenetek. 21.15: A rádiózenekar muzsikája. 22: Sporteredmények. 22.15: A hangverseny folytatása. 22.30: Box-mérkőzés közvetítése (Phil Dolhem—Lucian Popescu). 23.45: Hírek francia és angol nyelven.

Budapest I. 7.45: Ritmikus torna, hírek, hanglemek. 11.15: Ifjúsági rádió. 11.45: „Mit mézünk meg?” 13.10: A XI. Szegei Ipari Vásár ünnepélyes megnyitása. 13.40: Hírek. 14: Hanglemek. 17.20: Bátori Irén meséi. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18.10: Okolicsányi-Kutsy Dezső előadása. 18.40: Nagy Mária magyar nótákat énekel. 19.15: Puhár István előadása. 19.50: „A cseh katonák” Julier Ferenc előadása. 20.15: Hírek. 20.25: Tánclémezek. 21.05: „Himfy dalai”. Vigjáték 3 felvonásban. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Szalózenekar. 23.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Bura Sándor cigányzenekara.

kiengesztelődni, nem tudott ismét nyugodt lenni. És minél inkább telt az idő, amióta madame d'Hivernek a kínai verskötetet megígérte, annál komolyabb, annál dacosabb, annál megbántottabb lett.

Madame d'Hiver várta, csak várta Auboin visszazárását. Az utóbbi hónapok tapasztalatai alapján biztosra vette, hogy mielőtt a vihar elül lelkében, megint mutatkoznai fog nála és megint jó lesz.

Maga az asszony már belenyugodott, hogy az életük ezental ilyen hullámos lesz, egyszer le, mászor fel fog ivelni a boldogságuk. Beletörődött abba, hogy vétkéért, amelyet elkövetett azzal, hogy ismeretségre és barátságba bocsátkozott Alexandre Limoujellel, így kell bünhődnie. Már nem is haragudott Auboinra az egyre sürűbbé váló elmaradásokért, hanem csak önmagára. Tudta, hogy mielőtt a festő lecsendesedik, ismét elhozza neki igaz szerelmét.

Most is így gondolta.

Es így történt, hogy egy este elment az Olimpei-moziba, hogy megnézzé Harry Baur új filmjének a premierjét, A dzsungel lovagját.

Azon az estén történt, hogy Gérard Auboin visszavonhatatlanul elhatározta, hogy soha többé nem megy madame Yvonne d'Hiverhez. Hogy ezt a fogadalmát a szerelem által okozható gyengeség folytán szeghesse meg, úgy döntött, hogy öngyilkos lesz.

Becsengette a szolgáját és nagyobb összeg pénzt adott neki.

— Jean, — mondotta, — én most hosszú időre elutazom. Nem tudom, hogy mikor jövök vissza és hogy egyáltalán visszaérek-e. Azért magára már nincsen itt szükség. Ezt a pénzt vegye végkielégítésnek. És most búcsúzzunk. Azt hiszem, nem voltam rossz gazdája.

— Mindig nagyon jó volt hozzám, monsieur Auboin. Sajnálom, hogy eltávozik.

Auboin kezét nyújtotta a szolgának és aztán elbocsátotta.

Mikor a szolga elment, fölkel és becsukta beülről a műteremlakás ajtaját.

Aztán visszatért asztalához

Egy iv papírt tett maga elé.

(Folytatása következik.)

Chamberlain üzenetet küldött Mussolininek

A római angol követ hosszas tárgyalása Ciano gróffal
Angol miniszter utazik Moszkvába

Az angol lapok úgy tudják, hogy a római angol nagykövet csütörtökön hosszabb megbeszélést folytatott Ciano gróf olasz külügyminiszterrel. Hír szerint ezen a megbeszélésen az olasz-francia feszültség enyhülését tisztázták. A News Chronicle római jelentése szerint az angol nagykövet újból hangoztatta, hogy

Nagybritánia törekvései kizárólag védelmi jellegűek.

Az angol nagykövet és az olasz külügyminiszter tanácskozásával a párisi lapok is nagy érdeklődéssel foglalkoznak. A Figaro úgy tudja, hogy az angol nagykövet Ciano útján Chamberlain miniszterelnök üzenetét juttatta el az olasz kormányfőhöz.

HALIFAX MOLOTOVHOZ MEGY?

A Daily Express úgy értesült, hogy a brit kormány tanulmányozza annak lehetőségét, hogy egyik miniszterét Moszkvába küldi Molotovhoz a személyes érintkezés felvétele céljából. A Daily Mail azt hiszi, hogy csak Halifax lord jöhet szóba.

A NÉMET SAJTÓT KIELEGÍTETTE MOLOTOV BESZÉDE

Molotov külügy népbiztos beszédével kapcsolatban olasz politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy ez a beszéd bizonyítottan szolgáltatta annak, hogy a tekintély államok összefogása, ellen irányuló akció nem olyan egységes és nem olyan döntő fontosságú, mint amilyenek az első pillanatokban látszott. A Szovjet kártart merev magatartása mellett és London, valamint Páris csak további engedmények árán érhetnek el eredményeket. A hosszas és kínos alkudozás sokat levon a szövetség értékéből.

Német politikai körökben meglepéssel vették tudomásul Molotov kijelentéseit. Megállapítják, hogy a három szövetségre készülő állam a dolgok értelmezésében nem egységes. Hivatalos részről tartózkodással fogadják általában a beszédet és megállapítják, hogy a három hatalom szövetségese engedmények árán létre

fog ugyan jönni, de annak nem lesz nagy jelentősége.

TÍZ NAPON BELÜL ALÁÍRJK A SZOVJETSZERZŐDÉST

A pénteki francia lapok azt az álláspontjukat hangoztatják, hogy Molotov beszédét nem le-

hét hivatalos válasznak tekinteni a francia-ongol javaslatra és így be kell várni a szovjetkormány jegyzékét. A Petit Parisien azt írja, hogy a megoldást ott kell keresni, miként lehetne olyan formát találni, amely a Balti államok semlegességét és határait biztosítaná támadás esetére. A valószínűség az, hogy ezeknek az államoknak csak akkor nyujtanának segítséget, ha azok azt kérik. Az Ordre úgy tudja, hogy

a Szovjet feltétlen biztosítékot kér valamennyi veszélyeztetett állam számára. Az Oeuvre szerint a legkevésbé oroszbarát angolok sem pesszimisták és meg vannak győződve arról, hogy

az egyezmény tíz napon belül aláírják. A Populaire szintén optimista e tekintetben és meggyőződése, hogy az egyezmény rövidesen létrejön.

LEGUJABB

A bucurestii képviselőválasztás eredménye

A fővárosi képviselőválasztás a következő eredménnyel végződött:

Mezőgazdasági és munka-csoport: Vajoreanu Dumitru 19498, Roznovanu Teodor 18492, Petrescu Marin 18051, Molin Virgil 17720, Georgescu George 17904, Filipescu Ene 17834, Marian Nicolae 16914, Rusu Simion 16347, Constantinescu Nicolae 15754, Voiculescu Stelian 15784, Alexandrescu Roman 14566, Hritescu Gica 14994. Ebben a csoportban szavazatot kapott még Stanescu Toma, Livezeanu Octav és Ciurcu Nicolae.

Kereskedelem és ipar: Volcovici Victor 2789, Anghelescu Constantin 2555, Gigurtu Ioan 2697, Ernest Ene 2283, Cernae Andrei 2365, Constantin Ion 1635, Dumitrescu Dorel 2163, Fromozache Petre 2129. Szavazatot kapott még ebben a csoportban Ioachim Vasile, Marvana Teodor, Murgasanu Nicolae, Neagu Alexandru, Petrescu Virgil, Mirosescu Dimitrie, Vasiliu Matei.

Értelmiségi csoport: Gafencu Grigore 21168, Radulescu Motru 18356, Lugojanu I. 12474, Rosetti Al. 12195, Hortolomei Nicolae 11882, Banu Gheorghe 11803, Schina Nicolae 13308, Algiu Constantin 9487, Demostene Botez 8814, Herescu Dumitru 7036, Hodis Alexandru 8501, Strat Gheorghe 8096, Mezincescu dr. 8395, Visoianu 6480, Aznavoreanu

5541, Malinescu 4620, Martinescu 3632, Olteanu Radu 5228, Patrulis Radu 3262.

EGYENRUHÁT VISELNEK A KÉPVISELŐK

A miniszterelnökség közli: A választói törvény, 68 szakasza értelmében a kamara tagjai a parlament ülésein, valamint ünnepélyes alkalmakkor a Nemzeti Ujjászületési Front egyenruháját kötelesek viselni. Az egyenruha vállpántján ugyanazon jelzéseket viselik, mint a front igazgató tanácsának tagjai.

Lezuhant a második emeletről egy bucurestii hirlapíró felesége

Bucurestiből jelentik: Borzalmas szerencsétlenség történt ma Bucurestiben. Dragos Vranceanu hirlapírónak, a Curentul című lap egyik munkatársának felesége a General Anghelescu utcában levő lakásuk második emeleti ablakából kihajolt, hogy felkiabáljon az épület ötödik emeletén lakó család-jéhez és lezuhant az udvarra. A szerencsétlen asszony egy órai kintlódás után kiszenvedett.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet, alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elveszett tárgyak, elűnt személyek, fűdő s gyógyhely hirdetése szavankint egy leu. Levelezés nem közzelhető. Házasság szavankint öt leu, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Tamás-trafik, Piata Badea Cartan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Helfenbein-trafik, Piata Lahovari IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl. — Négrády-trafik, (Ti voli mellett). Olariu-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

Alkalmazás

Perfekt mindenek jó fizetéssel felvétel. Jó bizonyítvány megkívántatik. Cím a kiadóban. 924

Lakás

Négyszoba, hallos, kényelmes és napos első emeleti lakás azonnal kiadó. III., Str. Doja 5. Felvilágosításokat ad a házmester a fenti címen, vagy telefon 48—08. 1006

Kétszobás, esetleg szép nagy egyszobás lakást keresek. Címeiket kérem leadnia kiadóban. 990

Háromszobás modern lakás új házban kiadó. I., Bulevardul Tache Ionescu 28. 1017

JÉGSZEKRÉNYEK

mészárosok, cukrászok, háztartások ügyszintén söntéspultok korsmárosok részére legolcsóbban a készítőnél.

PETROVITS SIMON

Timisoara IV., Str. Preyer 36. Javítások szakemberrel végeztetnek

Adás-vétel

Használt 6 személyes ezüst evőeszköz megvételre kerestetik. Címeiket írni a kiadóba kérek „Nem drága” jellegére. 884

Előszoba futószőnyeg 8—10 méter megvételre kerestetik. Címek „Alig használt” jellegére a kiadóba kértelt. 885

Vennék kis családi házat a III., vagy IV. kerületben. Ajánlatok „150.000 lei” jellegére a kiadóba leadandók. 886

Külföldre

Nyaralásra 8—10 éves kisleányomat hegyes vidékre feltétlen úri családhoz kiadnám. Németül beszélő család előnyben. Részletes tájékoztatást a kiadóba. „Fizető vendég” jellegére kérek. 882

50.000 lei kölcsönt keresek. Ajánlatokat a kiadó továbbít. „Kétszeresen biztosítva” jellege alatt. 1019

Ha szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle hiltomtejkremet, hiltom-tejszappant és hiltompudert, három színben. Kaparató kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Bratianu.

Hirdessen a Déli Hírlap-ban

Figyelem! AURA Megnyílt!

AURA

fiókja a Scherter-házban I., Strada Eminescu 5 szám.

Blondel ránk gyártása

Művészi keretek nagy választéka. Mindennemű kereteket gyorsan, szépen, olcsón... Szíves pártfogást kér: FÖLDVÁRY

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, kik az oly tragikus körülmények között elhunyt drága halottunk,

FÖLDI ISTVÁN

temetésén résztvettek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek s minket vigasztaló szavaikkal felkerestek. Különösen köszönet illeti munkatársait, kik együttérzésüknek oly meghatározó kifejezést adtak.

Az engesztelő gyászmise június 5-én, hétfőn reggel 7 órakor a gyárvárosi plébánia templomban lesz.

A GYÁSZOLÓ FÖLDI-CSALÁD

Nyomatja a „HIRLAP” tipografia și editura S. I. n. e. Arad.